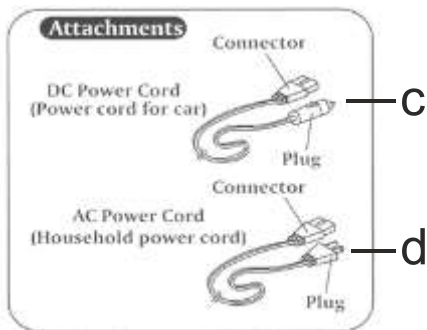




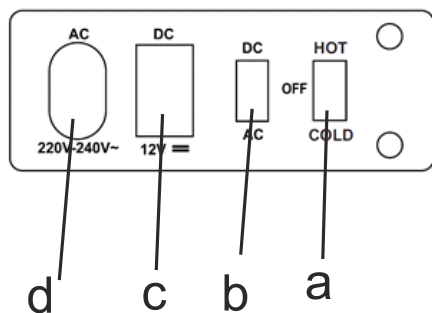
AD 8084

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	68
DE	Bedienungsanleitung	6	IT	Manuale d'uso	72
FR	Mode d'emploi	11	SV	Bruksanvisning	77
ES	Manual de usuario	15	BG	Ръководство за употреба	81
PT	Manual de Instruções	19	DA	Brugsanvisning	85
LT	Naudojimo instrukcija	24	SK	Používateľská príručka	89
LV	Lietošanas instrukcija	28	BS	Korisnički priručnik	93
ET	Kasutusjuhend	31	MK	Упатство за употреба	97
HU	Használati útmutató	35	HR	Korisnički priručnik	101
RO	Manual de utilizare	39	UK	Керівництво користувача	105
CS	Návod k použití	43	SR	Упутство за употребу	109
RU	Руководство пользователя	47	AR	دليل المستخدم	113
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	52	AZ	İstifadəçi təlimatı	116
NL	Gebruikershandleiding	56	SQ	Manuali i përdorimit	120
SL	Navodila za uporabo	60	KA	მხმარებლის ინსტრუქცია	124
FI	Käyttöohje	64			

1



2



3



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes incompatible with its intended use.
3. The device should be connected only to a 220-240 V~ 50Hz. outlet or to a 12V car installation socket (cigarette lighter socket). In order to increase the safety of use, do not connect multiple electrical appliances to a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the unit to weather conditions (rain,

sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, damp camping houses).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

9. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or otherwise damaged or is not working properly.

10. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

11. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc..

11. Do not use the device near flammable materials.

12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

13. Do not leave the device plugged into a power outlet unattended.

14. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

15. Use only original mounting parts, power cables, supplied by the manufacturer with the device.

16. Do not overfill the refrigerator. The lid must close freely.

17. **WARNING:** Ensure that the products inside do not cover the ventilation hole.

18. Use the refrigerator only in an upright position.

19. Do not expose the refrigerator to direct sunlight, rain, snow, excessive moisture, etc...

20. Take special care when transporting by car. Protect against falling while driving.

21. **WARNING:** Keep the space around the air vents. Covering

- them will reduce cooling capacity and may damage the refrigerator.
22. Never connect the power cord used to power the refrigerator from the cigarette lighter socket and from the mains at the same time.
23. Store only pre-packaged (packaged) items in the refrigerator.
24. Do not turn the refrigerator upside down. Do not drop or shake it.
25. Store food in the original packaging or containers intended for this purpose.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE:

1A. Control panel	1B. Fan
1C. Automotive power cable	1D. Power cable for home electrical system
2A. Mode switch - heating (HOT) / off (OFF) / cooling (COLD)	
2B. Voltage switch - DC (12V) / off (OFF) / AC (220-240V~)	
2C. 12V car power socket	
2D. 220-240V~ power socket	
3A. Refrigerator compartment covered with aluminum	3B. Shelf
3C. Mini basket	3D. Handle

USE OF THE DEVICE

1. Make sure the mode switch (2A) on the control panel (1A) of the refrigerator is in the OFF position.
2. Using the appliance:

With 12V DC power supply:

- (a) Insert the other end of the cable with the round plug (1C) into the cigarette lighter socket.
- b) Set the voltage switch (2B) to DC.
- c) Plug the flat plug into the DC socket (2C).
- d) Set the mode switch (2A) to: "HOT" when you want to heat the chamber or "COLD" to cool the chamber.

The power consumption for each setting is as follows:

DC: heating mode 32W / cooling mode 36W

With AC220-240V power supply:

- (a) Connect the plug to the AC outlet (2D).
- b) Set the voltage switch (2B) to AC.
- (c) Plug the cable with the flat plug (1D) into an electrical outlet.
- d) Set the mode switch (2A) to: "HOT" when you want to heat the chamber or "COLD" to cool the chamber.

The power consumption for each setting is as follows:

AC: heating mode 38W / cooling mode 42W

3. After operation, set the mode switch (2A) and voltage switch (2B) to the "OFF" position and disconnect the wires.

WARNING: Do not change the mode switch (2A) from heating to cooling abruptly. Wait 30 min before switching from the OFF position to heating or cooling.

Cleaning and maintenance

1. Before cleaning, make sure the unit is not connected to the power supply.

2. The cleaning process is limited to using a damp cloth with a little dishwashing liquid on the inside and outside of the unit's housing.

DO NOT INSERT FOREIGN OBJECTS INTO THE OPENINGS FOR CLEANING.

3. Do not immerse or wet the device.

4. Do not use abrasive, rough or other similar sponges, cloths or towels, as they may damage the device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power source: AC 220-240V ~50Hz Power: cooling: 42W; heating: 38W

Power source: DC 12V Power: cooling: 36W; heating: 32W

Capacity: 4l

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.

2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.

3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.

4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.

In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.

Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.



Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG
AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Das Gerät darf nur an eine 220-240 V~ 50Hz-Steckdose oder an eine 12V-Kfz-Steckdose (Zigarettenanzünder) angeschlossen werden. Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Betriebssicherheit zu erhöhen.
4. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzt wird. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen, und lassen Sie Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht benutzen.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus

und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnmobile).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert.

10. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

11. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw..

11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

13. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen.

14. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

15. Verwenden Sie nur Original-Montageteile und Netzkabel, die vom Hersteller mit dem Gerät geliefert werden.

16. Der Kühlschrank darf nicht überfüllt werden. Der Deckel muss frei schließen.

17. **WARNUNG:** Achten Sie darauf, dass die darin befindlichen Produkte die Lüftungsöffnung nicht verdecken.

18. Verwenden Sie den Kühlschrank nur in aufrechter Position.
19. Setzen Sie den Kühlschrank nicht direktem Sonnenlicht, Regen, Schnee, übermäßiger Feuchtigkeit usw. aus.
20. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie ihn mit dem Auto transportieren. Schützen Sie ihn vor Stürzen während der Fahrt.
21. WARNUNG: Halten Sie um die Lüftungsöffnungen herum Platz frei. Wenn Sie diese abdecken, verringert sich die Kühlleistung und der Kühlschrank kann beschädigt werden.
22. Schließen Sie das Stromkabel zur Versorgung des Kühlschranks niemals gleichzeitig an die Zigarettenanzünderbuchse und an das Stromnetz an.
23. Bewahren Sie nur abgepackte (verpackte) Gegenstände im Kühlschrank auf.
24. Drehen Sie den Kühlschrank nicht auf den Kopf. Lassen Sie ihn nicht fallen und schütteln Sie ihn nicht.
25. Bewahren Sie Lebensmittel in der Originalverpackung oder in den dafür vorgesehenen Behältern auf.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES:

- | | |
|--|---|
| 1A. Bedienfeld | 1B. Gebläse |
| 1C. Kfz-Stromkabel | 1D. Stromkabel für die elektrische Hausinstallation |
| 2A. Betriebsartenschalter - Heizung (HOT) / Aus (OFF) / Kühlung (COLD) | |
| 2B. Spannungsschalter - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~) | |
| 2C. 12V-Autosteckdose | |
| 2D. Steckdose 220-240V~ | |
| 3A. Aluminiumbeschichtetes Kühlfach | 3B. Ablage |
| 3C. Mini-Korb | 3D. Handgriff |

VERWENDUNG DES GERÄTS

1. Vergewissern Sie sich, dass der Betriebsschalter (2A) auf dem Bedienfeld (1A) des Kühlschranks in der Position OFF steht.
2. Verwendung des Geräts:
Mit 12-V-Gleichstrom-Stromversorgung:
(a) Stecken Sie das andere Ende des Kabels mit dem runden Stecker (1C) in die Buchse des Zigarettenanzünders.
b) Stellen Sie den Spannungsschalter (2B) auf DC.
c) Stecken Sie den Flachstecker in die Gleichstrombuchse (2C).

d) Stellen Sie den Betriebsartenschalter (2A) auf: "HOT", wenn Sie die Kammer aufheizen wollen, oder "COLD", um die Kammer zu kühlen.

Der Stromverbrauch für jede Einstellung ist wie folgt:

DC: Heizmodus 32W / Kühlmodus 36W

Mit AC220-240V-Stromversorgung:

a) Stecken Sie den Stecker in die AC-Steckdose (2D).

b) Stellen Sie den Spannungsschalter (2B) auf AC.

c) Schließen Sie das Kabel mit dem Flachstecker (1D) an die Steckdose an.

d) Stellen Sie den Betriebsartenschalter (2A) auf: "HOT", wenn Sie das Gerät aufheizen möchten, oder "COLD", um das Gerät abzukühlen.

Die Leistungsaufnahme für jede Einstellung ist wie folgt:

AC: Heizmodus 38W / Kühlmodus 42W

3. Stellen Sie nach dem Betrieb den Betriebsartenschalter (2A) und den Spannungsschalter (2B) in die Position "OFF" und ziehen Sie die Kabel ab.

WARNUNG: Schalten Sie den Betriebsartenschalter (2A) nicht abrupt von Heizen auf Kühlen um.

Warten Sie 30 Minuten, bevor Sie von der Position "OFF" auf "Heizen" oder "Kühlen" umschalten.

Reinigung und Wartung

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung nicht an die Stromversorgung angeschlossen ist.

2. Die Reinigung beschränkt sich auf die Verwendung eines feuchten Tuchs mit etwas Geschirrspülmittel auf der Innen- und Außenseite des Gerätegehäuses.

STECKEN SIE KEINE FREMDKÖRPER IN DIE REINIGUNGSÖFFNUNGEN.

3. Das Gerät darf nicht eingetaucht oder nass gemacht werden.

4. Verwenden Sie keine scheuernden, rauen oder ähnlichen Schwämme, Lappen oder Handtücher, da diese das Gerät beschädigen können.

TECHNISCHE DATEN

Stromquelle: AC 220-240V ~50Hz Leistung: Kühlen: 42W; Heizung: 38W

Stromquelle: DC 12V Leistung: Kühlen: 36W; Heizung: 32W

Fassungsvermögen: 4l

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 des Elektro- und Elektronikaltgerätegesetzes vom 11. September 2015 möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Abfallart anordnet.

2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.

3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.

4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für diese Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreter, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.



Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke sind entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu geben. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil ne doit être branché que sur une prise de courant 220-240 V~ 50Hz ou sur une prise de courant 12V pour voiture (prise allume-cigare). Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne branchez pas simultanément plusieurs appareils électriques sur un même circuit.
4. Des précautions particulières doivent être prises lors de l'utilisation de l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.
5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles

ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

7. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, camping-cars humides).

8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement.

10. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

11. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc.

11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

12. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.

13. Ne pas laisser l'appareil branché sur le secteur sans surveillance.

14. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer

dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé devrait être consulté à cet égard.

15. N'utilisez que les pièces d'assemblage et les câbles d'alimentation d'origine, fournis par le fabricant avec l'appareil.

16. Ne remplissez pas trop le réfrigérateur. Le couvercle doit se fermer librement.

17. AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les produits à l'intérieur ne couvrent pas l'ouverture de ventilation.

18. N'utilisez le réfrigérateur qu'en position verticale.

19. N'exposez pas le réfrigérateur à la lumière directe du soleil, à la pluie, à la neige, à une humidité excessive, etc.

20. Soyez particulièrement vigilant lors du transport en voiture.

Protégez l'appareil contre les chutes pendant la conduite.

21. AVERTISSEMENT : Conservez de l'espace autour des orifices de ventilation. Le fait de les couvrir réduit la capacité de refroidissement et peut endommager le réfrigérateur.

22. Ne branchez jamais simultanément le câble d'alimentation utilisé pour alimenter le réfrigérateur à partir de la prise de l'allumecigare et à partir du réseau électrique.

23. Ne conservez dans le réfrigérateur que des produits préemballés (emballés).

24. Ne pas retourner le réfrigérateur. Ne le laissez pas tomber et ne le secouez pas.

25. Conservez les aliments dans leur emballage d'origine ou dans les récipients prévus à cet effet.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL :

1A. Panneau de commande

1B. Ventilateur

1C. Câble d'alimentation automobile

1D. Câble d'alimentation pour installation électrique domestique

2A. Commutateur de mode - chauffage (HOT) / arrêt (OFF) / refroidissement (COLD)

2B. Interrupteur de tension - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. Prise de courant 12V pour voiture

2D. Prise de courant 220-240V~

3A. Compartiment réfrigérateur revêtu d'aluminium

3B. Tablette

3C. Mini-panier

3D. Poignée

UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Assurez-vous que le commutateur de mode (2A) du panneau de commande (1A) du réfrigérateur est en position OFF.

2. Utilisation de l'appareil :

Avec une alimentation 12V DC :

(a) Insérez l'autre extrémité du câble avec la fiche ronde (1C) dans la prise de l'allume-cigare.

b) Réglez le commutateur de tension (2B) sur DC.

c) Branchez la fiche plate dans la prise DC (2C).

d) Réglez le commutateur de mode (2A) sur : "HOT" pour chauffer la chambre ou "COLD" pour la refroidir.

La consommation d'énergie pour chaque réglage est la suivante :

DC : mode chauffage 32W / mode refroidissement 36W

Avec l'alimentation AC220-240V :

(a) Branchez la fiche sur la prise de courant alternatif (2D).

b) Régler le commutateur de tension (2B) sur AC.

c) Brancher le câble avec la fiche plate (1D) sur la prise électrique.

d) Réglez le commutateur de mode (2A) sur : "HOT" pour chauffer la chambre ou "COLD" pour la refroidir.

La consommation d'énergie pour chaque réglage est la suivante :

AC : mode chauffage 38W / mode refroidissement 42W

3. Après utilisation, placez le commutateur de mode (2A) et le commutateur de tension (2B) en position "OFF" et débranchez les fils.

AVERTISSEMENT : Ne pas faire passer brusquement le commutateur de mode (2A) du mode chauffage au mode refroidissement. Attendez 30 minutes avant de passer de la position "OFF" au chauffage ou au refroidissement.

Nettoyage et entretien

1. Assurez-vous que l'appareil n'est pas connecté à l'alimentation électrique avant de le nettoyer.

2. Le nettoyage se limite à l'utilisation d'un chiffon humide avec un peu de liquide vaisselle à l'intérieur et à l'extérieur du boîtier de l'appareil.

N'INTRODUISEZ PAS DE CORPS ÉTRANGERS DANS LES OUVERTURES POUR LE NETTOYAGE.

3. Ne pas immerger ou mouiller l'appareil.

4. Ne pas utiliser d'éponges, de chiffons ou de serviettes abrasifs, rugueux ou similaires, car ils pourraient endommager l'appareil.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Source d'alimentation : AC 220-240V ~50Hz Puissance : refroidissement : 42W ; chauffage:38W

Source d'alimentation : DC 12V DC 12V Puissance : refroidissement : 36W ; chauffage : 32W

Capacité : 4 litres

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques
Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.

3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.

4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.

En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les déchets d'équipements des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.



Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. El aparato sólo debe conectarse a una toma de corriente de 220-240 V~ 50 Hz. o a una toma de instalación de 12 V del automóvil (toma del encendedor). Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo

tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato y no permita que lo utilicen niños o personas no familiarizadas con el aparato.

5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. **NO** tire del cable de alimentación.

7. **NO** sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, autocaravanas húmedas).

8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

9. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente.

10. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el

usuario.

11. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocción calientes, como una cocina eléctrica, un quemador de gas, etc.

11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

12. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

13. No deje el aparato enchufado a la red eléctrica sin vigilancia.

14. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

15. Utilice únicamente piezas de montaje originales, cables de alimentación, suministrados por el fabricante con el aparato.

16. No llene excesivamente el frigorífico. La tapa debe cerrar libremente.

17. ADVERTENCIA: Asegúrese de que los productos del interior no tapen la abertura de ventilación.

18. Utilice el frigorífico sólo en posición vertical.

19. No exponga el frigorífico a la luz solar directa, lluvia, nieve, humedad excesiva, etc.

20. Tenga especial cuidado al transportarla en coche. Protéjase contra caídas mientras conduce.

21. ADVERTENCIA: Mantenga espacio alrededor de las aberturas de ventilación. Cubrirlas reducirá la capacidad de refrigeración y puede dañar el frigorífico.

22. No conecte nunca el cable de alimentación utilizado para alimentar la nevera desde la toma del encendedor y desde la red eléctrica al mismo tiempo.

23. Guarde en el frigorífico sólo artículos preenvasados (envasados).

24. No ponga el frigorífico boca abajo. No lo deje caer ni lo sacuda.

25. Guarde los alimentos en los envases o recipientes originales destinados a este fin.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO:

- | | |
|--|--|
| 1A. Panel de mandos | 1B. Ventilador |
| 1C. Cable de alimentación del automóvil | 1D. Cable de alimentación para instalación eléctrica doméstica |
| 2A. Interruptor de modo - calefacción (HOT) / apagado (OFF) / refrigeración (COLD) | |
| 2B. Interruptor de voltaje - CC (12 V) / APAGADO / CA (220-240 V~) | |
| 2C. Enchufe de 12V para coche | |
| 2D. Toma de corriente 220-240V~ | |
| 3A. Compartimento frigorífico revestido de aluminio | 3B. Estante |
| 3C. Mini cesta | 3D. Asa |

USO DEL APARATO

1. Asegúrese de que el interruptor de modo (2A) del panel de control (1A) del frigorífico está en la posición OFF.
2. Uso del aparato:
- Con alimentación de 12V DC:
- a) Inserte el otro extremo del cable con la clavija redonda (1C) en la toma del encendedor.
 - b) Coloque el interruptor de tensión (2B) en CC.
 - c) Enchufe la clavija plana en la toma de CC (2C).
 - d) Ponga el conmutador de modo (2A) en: "CALIENTE" cuando desee calentar la cámara o "FRÍO" para enfriarla.
- El consumo de energía para cada ajuste es el siguiente:
- CC: modo calefacción 32W / modo refrigeración 36W

- Con alimentación AC220-240V:
- a) Conecte el enchufe a la toma de CA (2D).
 - b) Coloque el interruptor de tensión (2B) en AC.
 - c) Conecte el cable con el enchufe plano (1D) a la toma de corriente.
 - d) Ponga el conmutador de modo (2A) en: "CALIENTE" cuando desee calentar la cámara o "FRÍO" para enfriarla.
- El consumo de energía para cada ajuste es el siguiente:
- AC: modo calefacción 38W / modo refrigeración 42W

3. Después del funcionamiento, coloque el interruptor de modo (2A) y el interruptor de tensión (2B) en la posición "OFF" y desconecte los cables.
- ADVERTENCIA: No cambie bruscamente el interruptor de modo (2A) de calefacción a refrigeración. Espere 30 minutos antes de cambiar de la posición OFF a calefacción o refrigeración.

Limpieza y mantenimiento

- 1. Asegúrese de que la unidad no está conectada a la red eléctrica antes de limpiarla.
- 2. El proceso de limpieza se limita a utilizar un paño húmedo con un poco de líquido lavavajillas en el interior y el exterior de la carcasa de la unidad.

NO INTRODUZCA OBJETOS EXTRAÑOS EN LAS ABERTURAS PARA LA LIMPIEZA.

3. No sumerja ni moje el aparato.

4. No utilice esponjas, paños o toallas abrasivas, ásperas o similares, ya que pueden dañar el aparato.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación: AC 220-240V ~50Hz Potencia: refrigeración: 42W; calefacción: 38W

Fuente de alimentación: DC 12V Potencia: refrigeración: 36W; calefacción: 32W

Capacidad: 4l

Por el bien del medio ambiente Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 11 de septiembre de 2015, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar una serie de problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud mencionados.

3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recoger gratuitamente los residuos de aparatos procedentes de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No desheche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de

acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.

2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.

3. O aparelho só deve ser ligado a uma tomada de 220-240 V~ 50Hz ou a uma tomada de 12V para instalação em automóveis (tomada de isqueiro). Para aumentar a segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Deve ter-se especial cuidado quando se utiliza o aparelho na presença de crianças. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho e não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.

6. Retire sempre a ficha da tomada eléctrica após a utilização, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

7. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem o utilize em condições de humidade (casas de banho, autocaravanas húmidas).

8. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

9. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente.
10. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
11. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, tais como fogão elétrico, fogão a gás, etc.
11. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.
13. Não deixar o aparelho ligado à tomada de corrente sem vigilância.
14. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
15. Utilizar apenas peças de montagem originais, cabos de alimentação, fornecidos pelo fabricante com o aparelho.
16. Não encher demasiado o frigorífico. A tampa deve fechar-se livremente.
17. **ATENÇÃO:** Certifique-se de que os produtos no interior não cobrem a abertura de ventilação.
18. Utilizar o frigorífico apenas na posição vertical.
19. Não exponha o frigorífico à luz solar direta, chuva, neve, humidade excessiva, etc.
20. Tenha especial cuidado quando o transportar de automóvel. Proteja-se contra quedas durante a condução.
21. **AVISO:** Mantenha o espaço à volta das aberturas de ventilação.

Cobri-las reduzirá a capacidade de refrigeração e poderá danificar o frigorífico.

22. Nunca ligue o cabo de alimentação utilizado para alimentar o frigorífico a partir da tomada do isqueiro e da rede eléctrica ao mesmo tempo.

23. Guarde apenas artigos pré-embalados (embalados) no frigorífico.

24. Não virar o frigorífico de cabeça para baixo. Não o deixe cair nem o agite.

25. Conservar os alimentos na embalagem original ou nos recipientes destinados a esse fim.

DESCRIÇÃO DO APARELHO:

1A. Painel de controlo

1B. Ventilador

1C. Cabo de alimentação automóvel

1D. Cabo de alimentação para instalação eléctrica doméstica

2A. Interruptor de modo - aquecimento (HOT) / desligado (OFF) / arrefecimento (COLD)

2B. Interruptor de tensão - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. Tomada de alimentação para automóvel de 12V

2D. Tomada de alimentação 220-240V~

3A. Compartimento do frigorífico revestido a alumínio

3B. Prateleira

3C. Mini cesto

3D. Pega

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Certifique-se de que o interruptor de modo (2A) no painel de controlo (1A) do frigorífico está na posição OFF.

2. Utilização do aparelho:

Com fonte de alimentação de 12V DC:

(a) Introduzir a outra extremidade do cabo com a ficha redonda (1C) na tomada do isqueiro.

b) Colocar o interruptor de tensão (2B) na posição DC.

c) Ligar a ficha plana à tomada de corrente contínua (2C).

d) Regule o interruptor de modo (2A) para: "HOT" quando quiser aquecer a câmara ou "COLD" para arrefecer a câmara.

O consumo de energia para cada regulação é o seguinte

DC: modo de aquecimento 32W / modo de arrefecimento 36W

Com fonte de alimentação AC220-240V:

(a) Ligar a ficha à tomada de CA (2D).

b) Colocar o interruptor de tensão (2B) em AC.

c) Ligar o cabo com a ficha plana (1D) à tomada eléctrica.

d) Regule o interruptor de modo (2A) para: "HOT" (quente) quando quiser aquecer a câmara ou "COLD" (frio) para arrefecer a câmara.

O consumo de energia para cada regulação é o seguinte:

AC: modo de aquecimento 38W / modo de arrefecimento 42W

3. Após o funcionamento, coloque o interruptor de modo (2A) e o interruptor de tensão (2B) na posição "OFF" e desligue os fios.

AVISO: Não mude abruptamente o interruptor de modo (2A) de aquecimento para arrefecimento. Aguarde 30 minutos antes de mudar da posição OFF para aquecimento ou arrefecimento.

Limpeza e manutenção

1. Certifique-se de que a unidade não está ligada à fonte de alimentação antes de a limpar.

2. O processo de limpeza limita-se à utilização de um pano húmido com um pouco de detergente da loiça no interior e exterior da caixa da unidade.

NÃO INTRODUIZIR OBJECTOS ESTRANHOS NAS ABERTURAS PARA LIMPEZA.

3. Não mergulhar nem molhar o aparelho.

4. Não utilizar esponjas, panos ou toalhas abrasivas, ásperas ou similares, pois podem danificar o aparelho.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Fonte de alimentação: AC 220-240V ~50Hz Potência: arrefecimento: 42W; aquecimento: 38W

Fonte de alimentação: DC 12V Potência: arrefecimento: 36W; aquecimento: 32W

Capacidade: 4l

Para o bem do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, de 11 de setembro de 2015, gostaríamos de o informar sobre o tratamento correto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma ameaça grave para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.

3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.

4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente os resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.



Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą galima jungti tik prie 220-240 V~ 50 Hz elektros lizdo, arba prie 12 V automobilio instaliacinio lizdo (cigarečių uždegiklio lizdo). Norėdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Naudojant prietaisą, kai šalia yra vaikų, reikia būti ypač atsargiems. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu ir neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, nepažįstantiems prietaiso.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.
7. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokią kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnose patalpose (vonios kambariuose,

drėgnuose nameliuose ant ratų).

8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia.

10. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

11. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir pan.

11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.

13. Nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

15. Naudokite tik originalias komplektuojamąsias dalis, maitinimo kabelius, gamintojo pateiktus kartu su prietaisu.

16. Neperpildykite šaldytuvo. Dangtis turi laisvai užsidaryti.

17. ĮSPĖJIMAS: užtikrinkite, kad viduje esantys produktai neuždengtų ventiliacijos angos.

18. Šaldytuvą naudokite tik vertikaliajame padėtyje.

19. Nelaikykite šaldytuvo tiesioginiuose saulės spinduliuose, po lietaus, sniego, per didelės drėgmės ir pan.

20. Būkite ypač atsargūs gabendami automobiliu. Saugokite, kad važiuodami nenukristų.

21. ĮSPĖJIMAS: išlaikykite erdvę aplink vėdinimo angas. Jas

uždengus sumažės šaldymo pajėgumas ir gali būti sugadintas šaldytuvas.

22. Niekada vienu metu neprijunkite maitinimo laido, kuriuo šaldytuvas maitinamas iš cigarečių žiebtuvėlio lizdo ir iš elektros tinklo.

23. Šaldytuve laikykite tik iš anksto supakuotus (supakuotus) produktus.

24. Neapverskite šaldytuvo aukštyn kojomis. Nemeskite ir netrenkite jo.

25. Maisto produktus laikykite originaliose pakuotėse arba tam skirtuose induose.

PRIETAISO APRAŠYMAS:

1A. Valdymo skydelis

1B. Ventilatorius

1C. Automobilų maitinimo kabelis

1D. Buitinės elektros instaliacijos maitinimo kabelis

2A. Režimo jungiklis - šildymas (HOT) / išjungimas (OFF) / vėsinimas (COLD)

2B. Įtampos jungiklis - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. 12V automobilio maitinimo lizdas

2D. 220-240 V~ maitinimo lizdas

3A. Aliuminio dengtas šaldytuvo skyrius

3B. Lentyna

3C. Mini krepšelis

3D. Rankena

PRIETAISO NAUDOJIMAS

1. Įsitikinkite, kad šaldytuvo valdymo skydelyje (1A) esantis režimo jungiklis (2A) yra išjungimo padėtyje.

2. Naudojimas prietaisu:

12V nuolatinės srovės maitinimo šaltiniu:

(a) Kitą laidą galą su apvaliu kištuku (1C) įkiškite į cigarečių žiebtuvėlio lizdą.

b) Nustatykite įtampos jungiklį (2B) į nuolatinės srovės režimą.

c) Įkiškite plokščią kištuką į nuolatinės srovės lizdą (2C).

d) Nustatykite režimo jungiklį (2A) į: "HOT", kai norite kaitinti kamerą, arba "COLD", kai norite atvėsinti kamerą.

Energijos sąnaudos kiekvienam nustatymui yra tokios:

DC: šildymo režimas 32 W / vėsinimo režimas 36 W

Su AC220-240V maitinimo šaltiniu:

(a) Prijunkite kištuką prie kintamosios srovės lizdo (2D).

b) Nustatykite įtampos jungiklį (2B) į kintamosios srovės padėtį.

c) Prijunkite kabelį su plokščiu kištuku (1D) prie elektros lizdo.

d) Nustatykite režimo jungiklį (2A) į padėtį: "HOT", kai norite kaitinti kamerą, arba "COLD", kai norite

atvėsinti kamerą.

Energijos sąnaudos kiekvienam nustatymui yra tokios:

Kintamosios srovės režimas: šildymo režimas 38 W / vėsinimo režimas 42 W

3. Po darbo režimo jungiklį (2A) ir įtampos jungiklį (2B) nustatykite į "OFF" padėtį ir atjunkite laidus. ĮSPĖJIMAS: neperjunkite režimo jungiklio (2A) iš šildymo į vėsinimo režimą staiga. Prieš perjungdami iš "OFF" padėties į šildymo arba vėsinimo padėtį, palaukite 30 minučių.

Valymas ir priežiūra

1. Prieš valydami įsitikinkite, kad įrenginys neprijungtas prie maitinimo šaltinio.

2. Valymas apsiriboja drėgna šluoste su trupučiu indų plovimo skysčio ant įrenginio korpuso vidaus ir išorės.

NEKISKITE PAŠALINIŲ DAIKTŲ Į VALYMO ANGAS.

3. Nepanardinkite ir nemirkykite prietaiso.

4. Nenaudokite abrazyvinių, šiurkščių ar kitų panašių kempinių, šluosčių ar rankšluosčių, nes jos gali sugadinti prietaisą.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Maitinimo šaltinis: Maitinimo šaltinis: kintamosios srovės 220-240 V ~50 Hz Maitinimas: aušinimas: šaldymo galia: 42W; šildymo galia: 38W

Maitinimo šaltinis: 12V nuolatinės srovės maitinimo šaltinis: aušinimas: šiluma: šildymas maitinimo šaltinis: aušinimas: 36W; šildymas: 32W

Talpa: 4l

Aplinkosaugos labui. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymo 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuoti šios rūšies atliekas.

2. Elektros ir elektroninės įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas.

Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.

3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidėdami prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir naudojimo, įskaitant perdirbimą. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose, panaikinimo.

Be to, Gražinkite elektros ir elektroninės įrangos atliekas į jų pristatymo vietą. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiam skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių įrangos atliekas tos įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiamą įrangą.

Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turi būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.

Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!

Paslaugų tarnyba Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreiptis į kvitą išdavusį pardavėją.



Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 220-240 V~ 50 Hz kontaktligzdai vai 12V automašīnas instalācijas kontaktligzdai (cigarešu aizdedzinātāja ligzdai). Lai paaugstinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Īpaša piesardzība jāievēro, lietojot ierīci bērnu klātbūtnē. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci un neļaujiet bērniem vai citām personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par šo ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. NEPAŅEMIET elektrotīkla vadu.
7. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai

- (lietus, saule u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros dzīvojamo māju apstākļos).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētam remontdarbu uzņēmumam.
 9. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi.
 10. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādos remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
 11. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa u. c..
 11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
 12. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
 13. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības pieslēgtu elektrotīkla kontaktligzdā.
 14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt atteices strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atteices strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
 15. Izmantojiet tikai oriģinālās montāžas detaļas, strāvas kabelus, ko ražotājs piegādājis kopā ar ierīci.
 16. Nepārpildiet ledusskapi. Vākam jāaizveras brīvi.
 17. **BRĪDINĀJUMS:** Pārliedzinieties, ka iekšpusē esošie produkti neaizsedz ventilācijas atveri.
 18. Izmantojiet ledusskapi tikai vertikālā stāvoklī.
 19. Nepakļaujiet ledusskapi tiešiem saules stariem, lietum, sniegam, pārmērīgam mitrumam utt.
 20. Esiet īpaši uzmanīgi, transportējot ar automašīnu. Pasargājiet no

nokrišanas braukšanas laikā.

21. BRĪDINĀJUMS: saglabājiēt vietu ap ventilācijas atverēm. To aizsegšana samazina dzesēšanas jaudu un var sabojāt ledusskapi.

22. Nekad vienlaicīgi nepievienojiet barošanas kabeli, ko izmanto ledusskapja barošanai no cigarešu aizdedzinātāja kontaktligzdas un no elektrotīkla.

23. Ledusskapī uzglabājiēt tikai fasētus (iepakotus) produktus.

24. Negrieziēt ledusskapi otrādi. Ledusskapi nedrīkst nomest vai kratīt.

25. Uzglabāt pārtiku oriģinālajā iepakojumā vai šim nolūkam paredzētajos traukos.

IERĪCES APRAKSTS:

1A. Vadības panelis

1B. Ventilators

1C. Automobiļu barošanas kabelis

1D. Barošanas kabelis sadzīves elektroinstalācijai

2A. Režīmu pārslēgs - sildīšana (HOT) / izslēgšana (OFF) / dzesēšana (COLD)

2B. Sprieguma slēdzis - līdzstrāvas (12 V) / izslēgts / maiņstrāvas (220-240 V~)

2C. 12V automašīnas strāvas kontaktligzda

2D. 220-240V~ strāvas kontaktligzda

3A. Ledusskapja nodalījums ar alumīnija pārklājumu

3B. Plaukts

3C. Mini grozs

3D. Rokturis

IERĪCES LIETOŠANA

1. Pārlicinieties, ka ledusskapja vadības paneļa (1A) režīma slēdzis (2A) ir pozīcijā OFF.

2. Ierīces lietošana:

12 V līdzstrāvas barošanas avots:

(a) Ievietojiet otru kabeļa galu ar apaļo kontaktdakšu (1C) cigarešu aizdedzinātāja kontaktligzdā.

b) Iestatiet sprieguma slēdzi (2B) uz līdzstrāvu.

c) Iespraudiet plakano kontaktdakšu līdzstrāvas kontaktligzdā (2C).

d) Iestatiet režīma slēdzi (2A) uz: "HOT", ja vēlaties sildīt kameru, vai "COLD", lai atdzesētu kameru.

Katra iestatījuma enerģijas patēriņš ir šāds:

Līdzstrāvas: sildīšanas režīms 32 W / dzesēšanas režīms 36 W

Ar AC220-240V barošanas avotu:

(a) Pievienojiet kontaktdakšu maiņstrāvas kontaktligzdai (2D).

b) Iestatiet sprieguma slēdzi (2B) uz maiņstrāvu.

c) Pievienojiet kabeli ar plakano kontaktdakšu (1D) elektrības kontaktligzdai.

d) Iestatiet režīma slēdzi (2A) uz: "HOT", ja vēlaties sildīt kameru, vai "COLD", lai atdzesētu kameru.

Katra iestatījuma enerģijas patēriņš ir šāds:

Mainstrāvas: sildīšanas režīms 38 W / dzesēšanas režīms 42 W

3. Pēc darbības režīma slēdzi (2A) un sprieguma slēdzi (2B) iestatiet pozīcijā "OFF" un atvienojiet vadus.
BRĪDINĀJUMS: Nepārslēdziet režīma slēdzi (2A) no sildīšanas uz dzesēšanu pēkšņi. Pirms pārslēgšanas no "OFF" stāvokļa uz sildīšanas vai dzesēšanas stāvokli pagaidiet 30 minūtes.

Tīrīšana un apkope

1. Pirms tīrīšanas pārliecinieties, ka ierīce nav pieslēgta strāvas padevei.
2. Tīrīšana aprobežojas ar mitras drāniņas ar nelielu trauku mazgāšanas šķidruma daudzumu uz ierīces korpusa iekšpusē un ārpusē.
- TĪRĪŠANAS NOLŪKOS TĪRĪŠANAS ATVERĒS NEIEVIETOJIET SVEŠKERMENUS.**
3. Neiegremdējiet vai nemērciet ierīci.
4. Neizmantojiet abrazīvus, raupjus vai līdzīgus sūkļus, drānas vai dvieļus, jo tie var sabojāt ierīci.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Barošanas avots: Mainstrāvas 220-240 V ~ 50 Hz Jauda: dzesēšana: 42W; sildīšana: 38W

Barošanas avots: : DC 12V Jauda: dzesēšanas: dzesēšanas: 42W; dzesēšanas jauda: 36W; sildīšanas jauda: 32W

Ietilpība: 4l

Vides labad. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu likuma 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.

2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.

3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir iekļauts katras pašvaldības tīmekļa vietnē.

4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp atbilstošu pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā noliegtās iekārtas tiek atstātas vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.

Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot mājsaimniecībām paredzētas iekārtas pircējam, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām iekārtu atkritumus šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!

Servisa viete Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS
KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihhipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Seadet tohib ühendada ainult 220-240 V~ 50Hz pistikupessa. või 12 V auto paigalduspistikupessa (sigaretisüütaja pistikupesa). Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Seadme kasutamisel laste juuresolekul tuleb olla eriti ettevaatlik. Ärge lubage lastel seadmega mängida ja ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
7. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes elamutes).
8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
9. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult.

10. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
11. Asetage seade jahedale stabiilsele, tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamisseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
11. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
12. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puudutada kuumat pinda.
13. Ärge jätke seadet järelevalveta vooluvõrku ühendatuna.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
15. Kasutage ainult tootja poolt seadmega kaasas olevaid originaalseid montaažiosasid, toitekaableid.
16. Ärge täitke külmkappi üle. Kaane peab vabalt sulguma.
17. HOIATUS: Veenduge, et sees olevad tooted ei kataks ventilatsiooniava.
18. Kasutage külmikut ainult püstiasendis.
19. Ärge pange külmkappi otsese päikesevalguse, vihma, lume, liigse niiskuse jne. kätte.
20. Olge autoga transportimisel eriti ettevaatlik. Kaitske sõidu ajal kukkumise eest.
21. HOIATUS: Hoidke ventilatsiooniavade ümber ruumi. Nende katmine vähendab jahutusvõimsust ja võib külmikut kahjustada.
22. Ärge kunagi ühendage külmiku toiteks kasutatavat toitejuhet sigaretisüütaja pistikupesast ja vooluvõrgust üheaegselt.
23. Hoidke külmikus ainult eelpakendatud (pakendatud) esemeid.
24. Ärge keerake külmkappi tagurpidi. Ärge kukutage ega raputage

seda.

25. Hoidke toitu originaalpakendis või selleks ettenähtud mahutites.

SEADME KIRJELDUS:

1A. Juhtpaneel

1B. Ventilator

1C. Autode toitejuhe

1D. Koduse elektripaigaldise
toitejuhe

2A. Režiimilüliti - kütmine (HOT) / väljalülitamine (OFF) /
jahutamine (COLD)

2B. Pingelüliti - alalisvool (12V) / OFF / vahelduvvool (220-240V~)

2C. 12 V auto pistikupesa

2D. Pistikupesa 220-240V~

3A. Alumiiniumiga kaetud külmkapi osa

3B. Riiul

3C. Minikorv

3D. Käepide

SEADME KASUTAMINE

1. Veenduge, et külmiku juhtpaneelil (1A) olev režiimilüliti (2A) oleks asendis OFF.

2. Seadme kasutamine:

12 V alalisvoolu toiteallikaga:

(a) Sisestage kaabli teine ots koos ümmarguse pistiku (1C) abil sigaretisüütaja pistikupessa.

b) Seadke pingelüliti (2B) alalisvoolu asendisse.

c) Ühendage lame pistik alalisvoolu pistikupessa (2C).

d) Seadke režiimilüliti (2A) asendisse: "HOT", kui soovite kambrit soojendada, või "COLD", kui soovite kambrit jahutada.

Energiaarve iga seadistuse puhul on järgmine:

DC: kütmisrežiim 32W / jahutusrežiim 36W

AC220-240V toiteallikaga:

(a) Ühendage pistik vahelduvvoolu pistikupessa (2D).

b) Seadke pingelüliti (2B) asendisse AC.

c) Ühendage lamedate pistikutega (1D) kaabel pistikupessa.

d) Seadke režiimilüliti (2A) asendisse: "HOT", kui soovite kambrit soojendada, või "COLD", kui soovite kambrit jahutada.

Energiaarve on iga seadistuse puhul järgmine:

AC: kuumutusrežiim 38W / jahutusrežiim 42W

3. Pärast tööd seadke režiimilüliti (2A) ja pingelüliti (2B) asendisse "OFF" ja ühendage juhtmed lahti.

HOIATUS: Ärge muutke režiimilüliti (2A) järsult kütmise asendist jahutamise asendisse. Oodake 30 minutit, enne kui lülitate asendist OFF kütmisele või jahutamisele.

Puhastamine ja hooldus

1. Enne puhastamist veenduge, et seade ei ole vooluvõrku ühendatud.

2. Puhastamine piirdub seadme korpuse sise- ja välisküljel niiske lapiga ja väheste nõudepesuvahendiga.

ÄRGE SISESTAGE PUHASTAMISEKS AVADESSE VÕÕRKEHI.

3. Ärge kastke ega niisutage seadet.

4. Ärge kasutage abrasiivseid, krobelisi või muid sarnaseid käsnaid, lappi või rätikuid, kuna need võivad seadet kahjustada.

TEHNILISED ANDMED

Toiteallikas: AC 220-240V ~50Hz Võimsus: jahutus: 42W; kütmine: 38W

Toiteallikas: DC 12V Võimsus: jahutus: 36W; kütmine: 32W

Maht: 4l

Keskkonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.
3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.



4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmeid kohtadesse, mis ei ole selleks ette nähtud.

Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistest pärit seadmejäätmeid tasuta tagasi nende seadmete tarnekohas, tingimusel, et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohasesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!

Hooldus Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatból össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240 V~ 50Hz-es konnektorba, vagy 12 V-

os autós szerelőaljzatba (szivargyújtó aljzatba) szabad csatlakoztatni. A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Különös gondossággal kell eljárni, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használják. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak, és ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

7. NE merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően.

10. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye

áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

11. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, mint például elektromos tűzhely, gázégő stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölé, és nem érintkezhet forró felületekkel.

13. Ne hagyja a készüléket a hálózati aljzatba dugva felügyelet nélkül.

14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

15. Csak a gyártó által a készülékkel együtt szállított eredeti szerelési alkatrészeket, tápkábeleket használjon.

16. Ne töltse túl a hűtőszekrényt. A fedélnek szabadon kell záródnia.

17. FIGYELMEZTETÉS: Ügyeljen arra, hogy a benne lévő termékek ne takarják el a szellőzőnyílást.

18. A hűtőszekrényt csak függőleges helyzetben használja.

19. Ne tegye ki a hűtőszekrényt közvetlen napfénynek, esőnek, hónak, túlzott nedvességnek stb.

20. Különös gondossággal járjon el, ha autóval szállítja.

Védekezzen a vezetés közbeni leesés ellen.

21. FIGYELMEZTETÉS: Tartson helyet a szellőzőnyílások körül. Ezek eltakarása csökkenti a hűtőtéljesítményt és károsíthatja a hűtőszekrényt.

22. Soha ne csatlakoztassa egyszerre a hűtőszekrény áramellátásához használt tápkábelt a szivargyújtó aljzatról és a hálózatról.

23. Csak előre csomagolt (csomagolt) árukat tároljon a hűtőszekrényben.

24. Ne fordítsa a hűtőszekrényt fejjel lefelé. Ne ejtse le és ne rázza fel.

25. Az élelmiszereket az eredeti csomagolásban vagy az erre a célra szolgáló tárolóedényekben tárolja.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA:

1A. Vezérlőpanel

1B. Ventilátor

1C. Autóipari tápkábel

1D. Tápkábel háztartási elektromos berendezésekhez

2A. Üzemmódkapcsoló - fűtés (HOT) / kikapcsolás (OFF) / hűtés (COLD)

2B. Feszültségkapcsoló - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. 12V-os autós csatlakozó

2D. 220-240V~ hálózati aljzat

3A. Alumínium bevonatú hűtőszekrény rekesz

3B. Polc

3C. Mini kosár

3D. Fogantyú

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Győződjön meg arról, hogy a hűtőszekrény kezelőpanelén (1A) lévő üzemmódkapcsoló (2A) OFF állásban van.

2. Használja a készüléket:

12V-os egyenáramú tápegységgel:

(a) Helyezze a kábel másik végét a kerek dugóval (1C) a szivargyújtó aljzatba.

b) Állítsa a feszültségkapcsolót (2B) egyenáramra.

c) Csatlakoztassa a lapos dugót az egyenáramú aljzatba (2C).

d) Állítsa az üzemmódkapcsolót (2A) a következő állásba: "HOT", ha a kamrát melegíteni szeretné, vagy "COLD", ha a kamrát hűteni szeretné.

Az egyes beállítások energiafogyasztása a következő:

DC: fűtési üzemmód 32W / hűtési üzemmód 36W

AC220-240V-os tápegységgel:

(a) Csatlakoztassa a dugót a váltóáramú aljzathoz (2D).

b) Állítsa a feszültségkapcsolót (2B) AC állásba.

c) Csatlakoztassa a lapos dugóval ellátott kábelt (1D) a konnektorhoz.

d) Állítsa az üzemmódkapcsolót (2A) a következő állásba: "HOT", ha a kamrát melegíteni szeretné, vagy "COLD", ha a kamrát hűteni szeretné.

Az egyes beállítások energiafogyasztása a következő:

AC: fűtési üzemmód 38W / hűtési üzemmód 42W

3. Működés után állítsa az üzemmódkapcsolót (2A) és a feszültségkapcsolót (2B) "OFF" állásba, és húzza ki a vezetékeket.

FIGYELMEZTETÉS: Ne állítsa át hirtelen az üzemmódkapcsolót (2A) fűtésről hűtésre. Várjon 30

percet, mielőtt az OFF állásból fűtésre vagy hűtésre váltana.

Tisztítás és karbantartás

1. Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva a tápegységhez.
 2. A tisztítási folyamat egy nedves ruhával és egy kevés mosogatószerrel történő tisztításra korlátozódik a készülékház belső és külső részén.
- NE HELYEZZEN IDEGEN TÁRGYAKAT A TISZTÍTÁSHOZ HASZNÁLT NYÍLÁSOKBA.
3. Ne merítse vagy nedvesítse be a készüléket.
 4. Ne használjon súroló, durva vagy más hasonló szivacsokat, rongyokat vagy törölközőket, mivel ezek károsíthatják a készüléket.

MŰSZAKI ADATOK

Energiaforrás: AC 220-240V ~50Hz Teljesítmény: hűtés: 42W; fűtés: 38W

Power source: DC 12V Teljesítmény: hűtés: 36W; fűtés: 32W

Kapacitás: 4l

A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól A 2015. szeptember 11-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás- és beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell közzétenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékeszközök újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiktűszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.

Továbbá, Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó hulladékkészüléket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.

A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat numai la o priză de 220-240 V~ 50Hz. sau la o priză de instalare auto de 12V (priză brichetă). Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Trebuie acordată o atenție deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt prezenți copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți copiilor sau oricărei persoane nefamiliarizate cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator specializat pentru a evita orice pericol.

9. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a căzut sau a fost deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect.
10. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
11. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă, plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz etc..
11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Nu lăsați aparatul conectat la priză nesupravegheat.
14. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.
15. Utilizați numai piese de montaj originale, cabluri de alimentare, furnizate de producător împreună cu aparatul.
16. Nu umpleți excesiv frigiderul. Capacul trebuie să se închidă liber.
17. AVERTISMENT: Asigurați-vă că produsele din interior nu acoperă orificiul de ventilație.
18. Utilizați frigiderul numai în poziție verticală.
19. Nu expuneți frigiderul la lumina directă a soarelui, ploaie, zăpadă, umiditate excesivă etc.
20. Aveți grijă deosebită atunci când transportați cu mașina. Protejați împotriva căderii în timpul conducerii.
21. AVERTISMENT: Păstrați spațiu în jurul deschiderilor de ventilație. Acoperirea acestora va reduce capacitatea de răcire și poate deteriora frigiderul.

22. Nu conectați niciodată cablul de alimentare utilizat pentru alimentarea frigiderului de la priza pentru brichetă și de la rețea în același timp.

23. Depozitați în frigider numai articole preambalate (ambalate).

24. Nu răsturnați frigiderul cu capul în jos. Nu îl scăpați și nu îl scuturați.

25. Depozitați alimentele în ambalajul original sau în recipientele destinate acestui scop.

DESCRIEREA APARATULUI:

1A. Panou de comandă

1B. Ventilator

1C. Cablu de alimentare auto

1D. Cablu de alimentare pentru instalația electrică casnică

2A. Comutator de mod - încălzire (HOT) / oprire (OFF) / răcire (COLD)

2B. Comutator de tensiune - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. Priză de alimentare auto de 12V

2D. Priză de alimentare 220-240V~

3A. Compartiment frigorific acoperit cu aluminiu

3B. Raft

3C. Mini coș

3D. Mâner

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Asigurați-vă că comutatorul de mod (2A) de pe panoul de comandă (1A) al frigiderului este în poziția OFF.

2. Utilizarea aparatului:

Cu sursă de alimentare de 12V DC:

(a) Introduceți celălalt capăt al cablului cu fișa rotundă (1C) în priza brichetei.

b) Setati comutatorul de tensiune (2B) la DC.

c) Introduceți fișa plată în priza DC (2C).

d) Setati comutatorul de mod (2A) pe: "HOT" când doriți să încălziți camera sau "COLD" pentru a răci camera.

Consumul de energie pentru fiecare setare este după cum urmează:

DC: modul de încălzire 32W / modul de răcire 36W

Cu sursă de alimentare AC220-240V:

(a) Conectați ștecherul la priza AC (2D).

b) Setati comutatorul de tensiune (2B) la AC.

c) Conectați cablul cu fișa plată (1D) la priza electrică.

d) Setati comutatorul de mod (2A) pe: "HOT" când doriți să încălziți camera sau "COLD" pentru a răci camera.

Consumul de energie pentru fiecare setare este după cum urmează:

AC: modul de încălzire 38W / modul de răcire 42W

3. După funcționare, setați comutatorul de mod (2A) și comutatorul de tensiune (2B) în poziția "OFF" și deconectați firele.

AVERTISMENT: Nu schimbați brusc comutatorul de mod (2A) de la încălzire la răcire. Așteptați 30 de minute înainte de a comuta de la poziția OFF la încălzire sau răcire.

Curățarea și întreținerea

1. Asigurați-vă că unitatea nu este conectată la sursa de alimentare înainte de curățare.
2. Procesul de curățare este limitat la utilizarea unei cârpe umede cu puțin lichid de spălat vase pe interiorul și exteriorul carcasei unității.

NU INTRODUCETI OBIECTE STRĂINE ÎN ORIFICIILE PENTRU CURĂȚARE.

3. Nu scufundați sau nu udați aparatul.
4. Nu utilizați bureți, cârpe sau prosoape abrazive, aspre sau similare, deoarece acestea pot deteriora aparatul.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Sursă de alimentare: AC 220-240V ~50Hz Putere: răcire: 42W; încălzire: 38W

Sursă de alimentare: DC 12V Putere: răcire: 36W; încălzire: 32W

Capacitate: 4l

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 11 septembrie 2015, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unei "pubele barate", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșuri.

2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii.

Acestea pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.

3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.

4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit deșeurile de echipamente de la gospodăria la locul de livrare a respectivelor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșuri municipale!!!

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do zásuvky 220-240 V~ 50 Hz. nebo do 12V zásuvky automobilu (zásuvka zapalovače cigaret). Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů najednou.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály, a nedovolte dětem nebo osobám, které spotřebič neznají, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
7. NEPONOŘUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké obytné vozy).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by jej vyměnit odborný servis, aby se předešlo nebezpečí.
9. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo

pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně.

10. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

11. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých kuchyňských spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.

11. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

13. Nenechávejte spotřebič zapojený do síťové zásuvky bez dozoru.

14. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.

15. Používejte pouze originální montážní díly, napájecí kabely, dodávané výrobcem spolu se spotřebičem.

16. Chladničku nepřeplyňte. Víko se musí volně zavírat.

17. VAROVÁNÍ: Dbejte na to, aby výrobky uvnitř nezakrývaly větrací otvor.

18. Chladničku používejte pouze ve svislé poloze.

19. Nevystavujte chladničku přímému slunečnímu záření, dešti, sněhu, nadměrné vlhkosti apod.

20. Při přepravě autem dbejte zvláštní opatrnosti. Chraňte ji před pádem během jízdy.

21. VAROVÁNÍ: Udržujte prostor kolem větracích otvorů. Jejich zakrytí sníží chladicí výkon a může vést k poškození chladničky.

22. Nikdy nepřipojujte napájecí kabel sloužící k napájení chladničky ze zásuvky zapalovače cigaret a ze sítě současně.

23. Do chladničky ukládejte pouze předem zabalené (balené) předměty.

24. Neotácejte chladničku dnem vzhůru. Neupouštějte ji ani s ní netřeste.

25. Potraviny skladujte v původních obalech nebo nádobách k tomu určených.

POPIS SPOTŘEBIČE:

1A. Ovládací panel

1B. Ventilátor

1C. Napájecí kabel automobilu

1D. Napájecí kabel pro domácí elektroinstalaci

2A. Přepínač režimů - topení (HOT) / vypnutí (OFF) / chlazení (COLD)

2B. Přepínač napětí - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. 12V zásuvka pro napájení z automobilu

2D. Napájecí zásuvka 220-240V~

3A. Chladicí prostor s hliníkovým povrchem

3B. Police

3C. Mini koš

3D. Rukojeť

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Ujistěte se, že přepínač režimů (2A) na ovládacím panelu (1A) chladničky je v poloze OFF.

2. Používání spotřebiče:

Při napájení stejnosměrným proudem 12V:

(a) Zasuňte druhý konec kabelu s kulatou zástrčkou (1C) do zásuvky zapalovače cigaret.

b) Nastavte přepínač napětí (2B) na stejnosměrný proud.

c) Zapojte plochou zástrčku do stejnosměrné zásuvky (2C).

d) Nastavte přepínač režimů (2A) do polohy: "HOT", pokud chcete komoru ohřívat, nebo "COLD", pokud chcete komoru ochlazovat.

Spotřeba energie pro jednotlivá nastavení je následující:

DC: režim ohřevu 32 W / režim chlazení 36 W

S napájením AC220-240V:

(a) Připojte zástrčku do zásuvky střídavého proudu (2D).

b) Nastavte přepínač napětí (2B) do polohy AC.

c) Připojte kabel s plochou zástrčkou (1D) do elektrické zásuvky.

d) Nastavte přepínač režimů (2A) do polohy: "HOT", pokud chcete komoru ohřívat, nebo "COLD", pokud chcete komoru ochlazovat.

Spotřeba energie pro jednotlivá nastavení je následující:

AC: režim ohřevu 38 W / režim chlazení 42 W

3. Po ukončení provozu nastavte přepínač režimů (2A) a přepínač napětí (2B) do polohy "OFF" a odpojte vodiče.

UPOZORNĚNÍ: Nepřepínajte náhle přepínač režimu (2A) z topení na chlazení. Před přepnutím z polohy OFF do polohy topení nebo chlazení vyčkejte 30 minut.

Čištění a údržba

1. Před čištěním se ujistěte, že jednotka není připojena k napájení.

2. Čištění se omezuje na použití vlhkého hadříku s trochou prostředku na mytí nádobí na vnitřní a vnější

straně krytu jednotky.

ПРІ ЧІСТІНІ НЕВКЛАДЕЖТЕ ДО ОТВОРІ ЦІЗІ ПРІДМІТЫ.

3. Spotřebič neponořujte ani nenamáčejte.

4. Nepoužívejte abrazivní, drsné nebo jiné podobné houby, utěrky nebo ručníky, protože by mohli spotřebič poškodit.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zdroj energie: AC 220-240V ~50Hz Výkon: chlazení: výkon: 42W; ohřev: 38W

Zdroj napájení: DC 12V Výkon: chlazení: 4200 W; zdroj napájení: 36W; ohřev: 32W

Kapacita: 4 l

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona o odpadních elektrických a elektronických zařízeních ze dne 11. září 2015 bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.

2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním problémům, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, a mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinovým změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.

3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.

4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat použité zařízení z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu.

Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.



Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным

обращением с ним.

2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.

3. Прибор следует подключать только к розетке 220-240 В~ 50 Гц. или к автомобильной розетке 12 В (гнездо прикуривателя). Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.

4. Особую осторожность следует соблюдать при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором и не допускайте к его использованию детей или лиц, не знакомых с прибором.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

7. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные дома на колесах).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует

заменить у специалиста по ремонту.

9. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили или повредили каким-либо другим способом, или если он не работает должным образом.

10. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током.

Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

11. Поместите прибор на прохладную ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т. д.

11. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

12. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

13. Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.

14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

15. Используйте только оригинальные монтажные детали, силовые кабели, поставляемые производителем вместе с прибором.

16. Не переполняйте холодильник. Крышка должна закрываться свободно.

17. **ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что находящиеся внутри продукты не закрывают вентиляционное отверстие.

18. Используйте холодильник только в вертикальном

положении.

19. Не подвергайте холодильник воздействию прямых солнечных лучей, дождя, снега, избыточной влажности и т.д.

20. Соблюдайте особую осторожность при транспортировке на автомобиле. Предохраняйтесь от падения во время движения.

21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обеспечьте свободное пространство вокруг вентиляционных отверстий. Их закрытие снижает холодопроизводительность и может привести к повреждению холодильника.

22. Никогда не подключайте кабель питания холодильника от гнезда прикуривателя и от сети одновременно.

23. Храните в холодильнике только предварительно упакованные (расфасованные) продукты.

24. Не переворачивайте холодильник вверх дном. Не роняйте и не трясите его.

25. Храните продукты в оригинальной упаковке или предназначенных для этого контейнерах.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА:

1А. Панель управления

1В. Вентилятор

1С. Автомобильный кабель питания

1D. Силовой кабель для бытовой электропроводки

2А. Переключатель режимов - нагрев (HOT) / выключение (OFF) / охлаждение (COLD)

2В. Переключатель напряжения - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2С. Автомобильная розетка 12 В

2D. Розетка 220-240V~

3А. Холодильное отделение с алюминиевым покрытием

3В. Полка

3С. Мини-корзина

3D. Ручка

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Убедитесь, что переключатель режимов (2А) на панели управления (1А) холодильника находится в положении OFF.

2. Использование прибора:

С источником питания 12 В постоянного тока:

а) Вставьте другой конец кабеля с круглым штекером (1С) в гнездо прикуривателя.

б) Установите переключатель напряжения (2В) в положение DC.

с) Вставьте плоский штекер в гнездо постоянного тока (2С).

d) Установите переключатель режимов (2A) в положение: "HOT", если вы хотите нагреть камеру, или "COLD", чтобы охладить камеру.

Потребляемая мощность для каждого режима следующая:

DC: режим нагрева 32 Вт / режим охлаждения 36 Вт

При питании от сети AC220-240V:

(a) Подключите вилку к розетке переменного тока (2D).

b) Установите переключатель напряжения (2B) в положение AC.

c) Подключите кабель с плоской вилкой (1D) к электрической розетке.

d) Установите переключатель режимов (2A) в положение: "HOT", если вы хотите нагреть камеру, или "COLD", чтобы охладить камеру.

Потребляемая мощность для каждого режима следующая:

AC: режим нагрева 38 Вт / режим охлаждения 42 Вт

3. После работы установите переключатель режимов (2A) и переключатель напряжения (2B) в положение "OFF" и отсоедините провода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не переключайте переключатель режимов (2A) с нагрева на охлаждение резко. Подождите 30 минут перед переключением из положения "OFF" в положение "нагрев" или "охлаждение".

Чистка и техническое обслуживание

1. Перед чисткой убедитесь, что прибор не подключен к электросети.

2. Процесс очистки сводится к использованию влажной ткани с небольшим количеством жидкости для мытья посуды на внутренней и внешней поверхностях корпуса устройства.

НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ ПОСТОРОННИЕ ПРЕДМЕТЫ В ОТВЕРСТИЯ ДЛЯ ЧИСТКИ.

3. Не погружайте прибор в воду и не мочите его.

4. Не используйте абразивные, грубые или другие подобные губки, тряпки или полотенца, так как они могут повредить прибор.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания: AC 220-240V ~50Hz Мощность: охлаждение: 42 Вт; нагрев: 38 Вт

Источник питания: DC 12V Мощность: охлаждение: 36 Вт; нагрев: 32 Вт

Емкость: 4 л



Ради сохранения окружающей среды. Информация об отходах электрического и электронного оборудования В соответствии со статьей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года, мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.

2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к ряду проблем со здоровьем, таких как нарушения зрения, слуха и речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.

3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.

4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.



Кроме того Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставяя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отходы оборудования от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что использованное оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полистиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.

Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα 220-240 V~ 50Hz. ή σε πρίζα εγκατάστασης αυτοκινήτου 12V (πρίζα αναπτήρα). Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες

σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. Αφαιρείτε πάντα το φιλ από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.

7. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φιλ ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά.

10. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

11. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

12. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την

άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

14. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

15. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα συναρμολόγησης, καλώδια τροφοδοσίας, που παρέχονται από τον κατασκευαστή με τη συσκευή.

16. Μην γεμίζετε υπερβολικά το ψυγείο. Το καπάκι πρέπει να κλείνει ελεύθερα.

17. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα προϊόντα στο εσωτερικό δεν καλύπτουν το άνοιγμα εξαερισμού.

18. Χρησιμοποιείτε το ψυγείο μόνο σε όρθια θέση.

19. Μην εκθέτετε το ψυγείο σε άμεσο ηλιακό φως, βροχή, χιόνι, υπερβολική υγρασία κ.λπ.

20. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν το μεταφέρετε με αυτοκίνητο. Προστατέψτε το από πτώση κατά την οδήγηση.

21. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρήστε χώρο γύρω από τα ανοίγματα εξαερισμού. Η κάλυψή τους θα μειώσει την ψυκτική ικανότητα και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ψυγείο.

22. Ποτέ μην συνδέετε ταυτόχρονα το καλώδιο ρεύματος που χρησιμοποιείται για την τροφοδοσία του ψυγείου από την πρίζα του αναπτήρα και από το ηλεκτρικό δίκτυο.

23. Φυλάσσετε στο ψυγείο μόνο προσυσκευασμένα (συσκευασμένα) αντικείμενα.

24. Μην γυρίζετε το ψυγείο ανάποδα. Μην το ρίχνετε και μην το κουνάτε.

25. Αποθηκεύετε τα τρόφιμα στην αρχική συσκευασία ή στα δοχεία που προορίζονται για το σκοπό αυτό.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

1Α. Πίνακας ελέγχου

1Β. Ανεμιστήρας

1C. Καλώδιο τροφοδοσίας αυτοκινήτου

1D. Καλώδιο τροφοδοσίας για οικιακή ηλεκτρική εγκατάσταση

2Α. Διακόπτης λειτουργίας - θέρμανση (HOT) / απενεργοποίηση (OFF) / ψύξη (COLD)

2Β. Διακόπτης τάσης - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. Πρίζα αυτοκινήτου 12V

2D. Πρίζα ρεύματος 220-240V~

3Α. Θήκη ψυγείου με επικάλυψη αλουμινίου

3Β. Ράφι

3C. Μίνι καλάθι

3D. Χειρολαβή

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας (2Α) στον πίνακα ελέγχου (1Α) του ψυγείου βρίσκεται στη θέση OFF.

2. Χρήση της συσκευής:

Με τροφοδοσία 12V DC:

(α) Τοποθετήστε το άλλο άκρο του καλωδίου με το στρογγυλό βύσμα (1C) στην υποδοχή του αναπτήρα.

β) Ρυθμίστε τον διακόπτη τάσης (2Β) στη θέση DC.

γ) Συνδέστε το επίπεδο βύσμα στην υποδοχή συνεχούς ρεύματος (2C).

δ) Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας (2Α) στη θέση: "HOT" όταν θέλετε να θερμάνετε το θάλαμο ή "COLD" για να ψύξετε το θάλαμο.

Η κατανάλωση ενέργειας για κάθε ρύθμιση έχει ως εξής:

DC: λειτουργία θέρμανσης 32W / λειτουργία ψύξης 36W

Με παροχή ρεύματος AC220-240V:

(α) Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (2D).

β) Ρυθμίστε τον διακόπτη τάσης (2Β) στη θέση AC.

γ) Συνδέστε το καλώδιο με το επίπεδο βύσμα (1D) στην πρίζα.

δ) Ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας (2Α) στη θέση: "HOT" όταν θέλετε να θερμάνετε το θάλαμο ή "COLD" για να ψύξετε το θάλαμο.

Η κατανάλωση ενέργειας για κάθε ρύθμιση έχει ως εξής:

AC: λειτουργία θέρμανσης 38W / λειτουργία ψύξης 42W

3. Μετά τη λειτουργία, θέστε το διακόπτη λειτουργίας (2Α) και το διακόπτη τάσης (2Β) στη θέση "OFF" και αποσυνδέστε τα καλώδια.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αλλάζετε απότομα τον διακόπτη λειτουργίας (2Α) από θέρμανση σε ψύξη.

Περμένετε 30 λεπτά προτού μεταβείτε από τη θέση OFF στη θέση θέρμανσης ή ψύξης.

Καθαρισμός και συντήρηση

1. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα δεν είναι συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό.

2. Η διαδικασία καθαρισμού περιορίζεται στη χρήση ενός υγρού πανιού με λίγο υγρό πιάτων στο εσωτερικό και το εξωτερικό του περιβλήματος της μονάδας.

ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΞΕΝΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΣΤΑ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ.

3. Μην βυθίζετε ή βρέχετε τη συσκευή.

4. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, τραχιά ή άλλα παρόμοια σφουγγάρια, πανιά ή πετσέτες, καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Πηγή ρεύματος: AC 220-240V ~50Hz Ισχύς: ψύξη: θέρμανση: 38W

Πηγή ισχύος: Πηγή ισχύος: Θέρμανση: θέρμανση DC 12V Ισχύς: ψύξη: θέρμανση: 32W

Χωρητικότητα: 4l

Για χάρη του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 και 2 του νόμου περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 11ης Σεπτεμβρίου 2015, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση με τη μορφή "διαγραμμένου κάδου", που διατάσσει την επιλεκτική αποκομιδή αυτού του είδους των αποβλήτων.

2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της όσμιας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.

3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.

4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξέλιξης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.

Επιπλέον, Επιστρέψτε τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοραστή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα απόβλητα εξοπλισμού από νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.

2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een 220-240 V~ 50Hz stopcontact. of op een 12V auto installatie stopcontact (sigarettenaansteker). Om de gebruiksveiligheid te verhogen, mag u niet meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één circuit aansluiten.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat het niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.
6. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige campers).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerde reparateur worden vervangen om gevaar te voorkomen.

9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt.
10. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
11. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, enz.
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.
13. Laat het apparaat niet zonder toezicht op het stopcontact aangesloten.
14. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
15. Gebruik alleen originele montagedelen, voedingskabels, die door de fabrikant bij het apparaat zijn geleverd.
16. Vul de koelkast niet te vol. Het deksel moet vrij kunnen sluiten.
17. **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de producten in de koelkast de ventilatieopening niet afdekken.
18. Gebruik de koelkast alleen rechtop.
19. Stel de koelkast niet bloot aan direct zonlicht, regen, sneeuw, overmatig vocht, enz.
20. Wees extra voorzichtig bij vervoer per auto. Bescherm tegen vallen tijdens het rijden.
21. **WAARSCHUWING:** Houd ruimte vrij rond de ventilatieopeningen. Het afdekken ervan vermindert de

koelcapaciteit en kan de koelkast beschadigen.

22. Sluit de voedingskabel voor de koelkast nooit tegelijkertijd aan op de sigarettenaansteker en op het lichtnet.

23. Bewaar alleen voorverpakte (verpakte) artikelen in de koelkast.

24. Draai de koelkast niet ondersteboven. Niet laten vallen of schudden.

25. Bewaar levensmiddelen in de originele verpakking of in de daarvoor bestemde bakken.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1A. Bedieningspaneel

1B. Ventilator

1C. Stroomkabel voor auto

1D. Voedingskabel voor huishoudelijke elektrische installatie

2A. Modusschakelaar - verwarmen (HOT) / uit (OFF) / koelen (COLD)

2B. Spanningsschakelaar - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. 12V auto stopcontact

2D. Stopcontact 220-240V~

3A. Met aluminium bekleed koelkastcompartiment

3B. Schap

3C. Minimand

3D. Handgreep

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1. Zorg ervoor dat de modusschakelaar (2A) op het bedieningspaneel (1A) van de koelkast in de stand OFF staat.

2. Het apparaat gebruiken:

Met 12V gelijkstroomvoeding:

(a) Steek het andere uiteinde van de kabel met de ronde stekker (1C) in het contact van de sigarettenaansteker.

b) Zet de spanningsschakelaar (2B) op DC.

c) Steek de platte stekker in het DC-contact (2C).

d) Zet de modusschakelaar (2A) op: "HOT" als je de kamer wilt verwarmen of "COLD" om de kamer te koelen.

Het stroomverbruik voor elke stand is als volgt:

DC: verwarmingsmodus 32W / koelmodus 36W

Met AC220-240V voeding:

(a) Steek de stekker in het stopcontact (2D).

b) Zet de spanningsschakelaar (2B) op AC.

c) Sluit de kabel met de platte stekker (1D) aan op het stopcontact.

d) Zet de modusschakelaar (2A) op: "HOT" als je de kamer wilt verwarmen of "COLD" om de kamer te koelen.

Het stroomverbruik voor elke stand is als volgt:

AC: verwarmingsmodus 38W / koelmodus 42W

3. Zet na gebruik de modusschakelaar (2A) en de spanningsschakelaar (2B) in de stand "OFF" en ontkoppel de draden.

WAARSCHUWING: Schakel de modusschakelaar (2A) niet abrupt om van verwarmen naar koelen. Wacht 30 minuten voordat u van de OFF-stand overschakelt op verwarmen of koelen.

Reiniging en onderhoud

1. Zorg ervoor dat de unit niet is aangesloten op de voeding voordat u hem schoonmaakt.

2. Het reinigingsproces is beperkt tot het gebruik van een vochtige doek met een beetje afwasmiddel aan de binnen- en buitenkant van de behuizing van het apparaat.

STEEK GEEN VREEMDE VOORWERPEN IN DE OPENINGEN VOOR HET REINIGEN.

3. Dompel het apparaat niet onder en maak het niet nat.

4. Gebruik geen schurende, ruwe of soortgelijke sponzen, doeken of handdoeken, aangezien deze het apparaat kunnen beschadigen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Stroombron: AC 220-240V ~50Hz Vermogen: koelen: 42W; verwarming: 38W

Stroombron: DC 12V Vermogen: koelen: 36W; verwarming: 32W

Inhoud: 4l

In het belang van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur van 11 september 2015, willen we je informeren over de juiste omgang met afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de gescheiden inzameling van dit soort afval wordt bevolen.

2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.

3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.

4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.

Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht afgedankte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.

Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.



Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO
UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo lahko priključite samo v vtičnico 220-240 V~ 50 Hz. ali v vtičnico 12V v avtomobilu (vtičnica za vžigalnik cigaret). Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključujte več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok je treba biti še posebej previden. Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z napravo, in ne dovolite, da bi napravo uporabljali otroci ali osebe, ki je ne poznajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
7. NE potaplajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih

(kopalnice, vlažni avtodomi).

8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno.

10. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

11. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.

11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.

13. Naprave, ki je priključena v električno vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

14. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.

15. Uporabljajte samo originalne sestavne dele, napajalne kable, ki jih je proizvajalec priložil napravi.

16. Hladilnika ne napolnite preveč. Pokrov se mora prosto zapirati.

17. **OPOZORILO:** Poskrbite, da izdelki v notranjosti ne zakrivajo prezračevalne odprtine.

18. Hladilnik uporabljajte le v pokončnem položaju.

19. Hladilnika ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, dežju, snegu, prekomerni vlagi itd.

20. Pri prevozu z avtomobilom bodite še posebej previdni. Med

vožnjo ga zaščitite pred padcem.

21. OPOZORILO: Ohranite prostor okoli prezračevalnih odprtin. Če jih zakrijete, se zmanjša hladilna zmogljivost in lahko poškodujete hladilnik.

22. Nikoli ne priključite napajalnega kabla, ki se uporablja za napajanje hladilnika iz vtičnice za vžigalnik cigaret in iz električnega omrežja hkrati.

23. V hladilniku shranjujte samo predpakirane (pakirane) izdelke.

24. Hladilnika ne obračajte navzdol. Hladilnika ne spuščajte in ga ne tresite.

25. Živila shranjujte v originalni embalaži ali posodah, ki so namenjene temu namenu.

OPIS NAPRAVE:

1A. Nadzorna plošča

1B. Ventilator

1C. Avtomobilski napajalni kabel

1D. Napajalni kabel za domačo električno napeljavo

2A. Stikalo načina delovanja - ogrevanje (HOT) / izklop (OFF) / hlajenje (COLD)

2B. Napetostno stikalo - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. 12V avtomobilska vtičnica

2D. Električna vtičnica 220-240V~

3A. Z aluminijem prevlečen hladilni prostor

3B. Polica

3C. Mini košara

3D. Ročaj

UPORABA NAPRAVE

1. Prepričajte se, da je stikalo za način delovanja (2A) na nadzorni plošči (1A) hladilnika v položaju OFF.

2. Uporaba naprave:

Pri napajanju z 12 V enosmernim tokom:

(a) Drugi konec kabla z okroglim vtičem (1C) vstavite v vtičnico za vžigalnik cigaret.

(b) Nastavite stikalo napetosti (2B) na enosmerni tok.

(c) Vtaknite ploščati vtič v vtičnico za enosmerni tok (2C).

(d) Nastavite stikalo za način delovanja (2A) na: "HOT", ko želite segreti komoro, ali "COLD", če želite ohladiti komoro.

Poraba energije za vsako od nastavitev je naslednja:

Način ogrevanja: 32 W / način hlajenja: 36 W

Z napajanjem AC220-240V:

(a) Priključite vtič v vtičnico za izmenični tok (2D).

(b) Nastavite napetostno stikalo (2B) na AC.

(c) Kabel s ploščatim vtičem (1D) priključite v električno vtičnico.

(d) Nastavite stikalo za način delovanja (2A) na: "HOT", ko želite segreti komoro, ali "COLD", če želite

ohladiti komoro.

Poraba električne energije za vsako od nastavitvev je naslednja:

AC: način ogrevanja 38 W / način hlajenja 42 W

3. Po koncu delovanja nastavite stikalo za način (2A) in stikalo za napetost (2B) v položaj "OFF" in odklopite žice.

OPOZORILO: Stikala načina delovanja (2A) ne preklaplajte nenadoma z ogrevanja na hlajenje. Preden preklopite iz položaja OFF v ogrevanje ali hlajenje, počakajte 30 minut.

Čiščenje in vzdrževanje

1. Pred čiščenjem se prepričajte, da enota ni priključena na električno omrežje.

2. Čiščenje je omejeno na uporabo vlažne krpe z malo tekočine za pomivanje posode na notranji in zunanji strani ohišja enote.

V ODPRTINE ZA ČIŠČENJE NE VSTAVLJAJTE TUJIH PREDMETOV.

3. Naprave ne potaplajte in ne mokrite.

4. Ne uporabljajte abrazivnih, grobih ali podobnih gobic, krp ali brisač, ker lahko poškodujejo aparat.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Vir energije: 220-240 V ~50 Hz Moč: hlajenje: hladilna moč: 42 W; ogrevanje: 38 W

Vir napajanja: DC 12V Moč: hlajenje: hladilna moč: 36W; ogrevanje: 32W

Zmogljivost: 4l

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona o odpadni električni in elektronski opremi z dne 11. septembra 2015 vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. To potrjuje oznaka v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.

2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalna in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.

3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.

4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščen zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na mestih, ki za to niso namenjena.

Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti odpadno opremo iz gospodinjstev na kraju dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.



Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN

LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Laite saa kytkeä vain 220-240 V~ 50Hz pistorasiaan. tai 12 V:n auton asennuspistorasiaan (tupakansytytinliitäntään). Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun laitetta käytetään lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella, äläkä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
7. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntoautot).

8. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.
9. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohtolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla.
10. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
11. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliesi, kaasupoltin jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on syytä konsultoida tässä asiassa.
15. Käytä vain alkuperäisiä asennusosia ja virtajohtoja, jotka valmistaja on toimittanut laitteen mukana.
16. Älä täytä jääkaappia liikaa. Kannen on sulkeuduttava vapaasti.
17. VAROITUS: Varmista, että sisällä olevat tuotteet eivät peitä tuuletusaukkoa.
18. Käytä jääkaappia vain pystyasennossa.
19. Älä altista jääkaappia suoralle auringonvalolle, sateelle, lumelle, liialliselle kosteudelle jne.
20. Ole erityisen varovainen, kun kuljetat sitä autolla. Suojaa putoamiselta ajon aikana.
21. VAROITUS: Säilytä tilaa tuuletusaukkojen ympärillä. Niiden peittäminen vähentää jäähdytystehoa ja voi vahingoittaa jääkaappia.

22. Älä koskaan kytke jääkaapelin virtakaapelia, jota käytetään jääkaapin syöttämiseen tupakansytytinpistokkeesta ja sähköverkosta, samanaikaisesti.

23. Säilytä jääkaapissa vain valmiiksi pakattuja (pakattuja) tuotteita.

24. Älä käännä jääkaappia ylösalaisin. Älä pudota tai ravista sitä.

25. Säilytä elintarvikkeita alkuperäispakkauksissa tai tähän tarkoitukseen tarkoitetuissa astioissa.

LAITTEEN KUVAUS:

1A. Ohjauspaneeli

1B. Puhallin

1C. Autoteollisuuden virtajohto

1D. Kotitalouksien sähköasennusten virtajohto

2A. Tilakytkin - lämmitys (HOT) / pois päältä (OFF) / jäähdytys (COLD)

2B. Jännitekytkin - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. 12V autovirtapistoke

2D. Pistorasia 220-240V~

3A. Alumiinipinnoitettu jääkaappitila

3B. Hyllä

3C. Minikori

3D. Kahva

LAITTEEN KÄYTTÖ

1. Varmista, että jääkaapin ohjauspaneelissa (1A) oleva tilakytkin (2A) on OFF-asennossa.

2. Laitteen käyttäminen:

12V DC-virtalähteellä:

(a) Työnnä kaapelin toinen pää, jossa on pyöreä pistoke (1C), tupakansytyttimen pistorasiaan.

b) Aseta jännitekytkin (2B) asentoon DC.

c) Kytke litteä pistoke DC-pistorasiaan (2C).

d) Aseta tilakytkin (2A) asentoon: "HOT", kun haluat lämmittää kammiota, tai "COLD", kun haluat jäähdyttää kammiota.

Kunkin asetuksen virrankulutus on seuraava:

DC: lämmitystila 32W / jäähdytystila 36W

AC220-240V:n virtalähteellä:

(a) Kytke pistoke vaihtovirtapistorasiaan (2D).

b) Aseta jännitekytkin (2B) asentoon AC.

c) Kytke litteällä pistokkeella varustettu kaapeli (1D) pistorasiaan.

d) Aseta tilakytkin (2A) asentoon: "HOT", kun haluat lämmittää kammiota, tai "COLD", kun haluat jäähdyttää kammiota.

Kunkin asetuksen virrankulutus on seuraava:

AC: lämmitystila 38W / jäähdytystila 42W

3. Toiminnan jälkeen aseta tilakytkin (2A) ja jännitekytkin (2B) asentoon "OFF" ja irrota johdot.

VAROITUS: Älä vaihda tilakytintä (2A) lämmityksestä jäähdytykseen äkillisesti. Odota 30 minuuttia

ennen kuin vaihdat OFF-asennosta lämmitykseen tai jäähdytykseen.

Puhdistus ja huolto

1. Varmista, että laite ei ole kytketty virtalähteeseen ennen puhdistusta.
 2. Puhdistus rajoittuu siihen, että yksikön kotelon sisä- ja ulkopuoli puhdistetaan kostealla liinalla, johon on lisätty hieman astianpesuainetta.
- ÄLÄ TYÖNNÄ VIERAITA ESINEITÄ PUHDISTUKSESSA KÄYTETTÄVIIN AUKKOKIHIN.**
3. Älä upota tai kastele laitetta.
 4. Älä käytä hankaavia, karheita tai muita vastaavia sieniä, liinoja tai pyyhkeitä, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

TEKNISEET TIEDOT

Virtalähde: AC 220-240V ~50Hz Teho: jäähdytys: 42W; lämmitys: 38W

Power source: DC 12V Teho: jäähdytys: 36W; lämmitys: 32W

Kapasiteetti: 4l

Ympäristön vuoksi. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Syyskuun 11. päivänä 2015 annetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinua sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämääntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.

2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saatuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.

3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.

4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkaromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta peräisin olevat romulaitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnoilla kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on sijoitettava kuvauksensa mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!!!!

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.



Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240 V~ 50Hz. lub do gniazdka instalacji samochodowej 12V (gniazdka zapalniczki). W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwolić dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, emocjonalnej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w

warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje.

10. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy.

Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

11. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka sieciowego bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Należy stosować tylko oryginalne części montażowe, kable zasilające, dostarczane przez producenta w zestawie z urządzeniem.

16. Nie przepelniać lodówki. Pokrywa musi się swobodnie zamykać.

17. **OSTRZEŻENIE:** Należy zwrócić uwagę, aby produkty wewnątrz nie zakrywały otworu wentylacyjnego.

18. Używać lodówki jedynie w pozycji pionowej.
19. Nie wystawiać lodówki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, deszczu, śniegu, nadmiernej wilgoci itp..
20. Zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia samochodem. Chronić przed upadkiem w trakcie jazdy.
21. OSTRZEŻENIE: Zachować przestrzeń wokół otworów wentylacyjnych. Zakrycie ich spowoduje zmniejszenie wydajności chłodzenia i może doprowadzić do uszkodzenia lodówki.
22. Nigdy nie podłączać równocześnie kabla zasilającego służącego do zasilania lodówki z gniazda zapalniczki i z sieci elektrycznej.
23. W lodówce należy przechowywać jedynie artykuły konfekcjonowane (opakowane).
24. Nie należy przewracać lodówki do góry nogami. Nie upuszczać jej ani nie potrząsać.
25. Żywność przechowywać w oryginalnych opakowaniach albo pojemnikach do tego przeznaczonych.

OPIS URZĄDZENIA:

1A. Panel sterowania

1B. Wentylator

1C. Samochodowy kabel zasilający

1D. Kabel zasilający do domowej instalacji elektrycznej

2A. Przełącznik trybu – grzanie (HOT) / wyłączenie (OFF) / chłodzenie (COLD)

2B. Przełącznik napięcia – DC (12V) / wyłączenie (OFF) / AC (220-240V~)

2C. Samochodowe gniazdo zasilania 12V

2D. Gniazdo zasilania 220-240V~

3A. Komora lodówki pokryta aluminium

3B. Półeczka

3C. Mini koszyk

3D. Rączka

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Upewnij się, że przełącznik trybu (2A) na panelu sterowania (1A) lodówki jest w pozycji OFF.

2. Użytkowanie urządzenia:

Z zasilaniem 12V DC:

a) Włóż drugi koniec kabla z okrągłą wtyczką (1C) do gniazda zapalniczki.

b) Ustaw przełącznik napięcia (2B) na DC.

c) Podłącz płaską wtyczkę do gniazda DC (2C).

d) Ustaw przełącznik trybu (2A) na: „HOT”, gdy chcesz podgrzać komorę lub „COLD”, aby ochłodzić komorę.

Pobór mocy dla każdego ustawienia jest następujący:

DC: tryb ogrzewania 32W / tryb chłodzenia 36W

Z zasilaniem AC220-240V:

- Podłącz wtyczkę do gniazda AC (2D).
- Ustaw przełącznik napięcia (2B) na AC.
- Podłącz kabel z płaską wtyczką (1D) do gniazdka elektrycznego.
- Ustaw przełącznik trybu (2A) na: „HOT”, gdy chcesz podgrzać komorę lub „COLD”, aby ochłodzić komorę.

Pobór mocy dla każdego ustawienia jest następujący:

AC: tryb ogrzewania 38 W / tryb chłodzenia 42W

3. Po zakończeniu pracy ustaw przełącznik trybu (2A) i przełącznik napięcia (2B) w pozycji „OFF” i odłącz przewody.

OSTRZEŻENIE: Nie zmieniaj gwałtownie przełącznika trybu (2A) z grzania na chłodzenie. Odczekaj 30 min przed przełączeniem z pozycji OFF na grzanie lub chłodzenie.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilania.
- Proces czyszczenia ogranicza się do użycia wilgotnej ściereczki z odrobiną płynu do mycia naczyń po wewnętrznej i zewnętrznej stronie obudowy urządzenia.

NIE WKŁADAJ OBCYCH PRZEDMIOTÓW DO OTWORÓW W CELU ICH CZYSZCZENIA.

3. Nie zanurzaj ani nie zwilżaj urządzenia.

4. Nie używaj ściernych, szorstkich lub innych podobnych gąbek, ściereczek lub ręczników, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.

DANE TECHNICZNE

Źródło zasilania: AC 220-240V ~50Hz Moc: chłodzenie: 42W; ogrzewanie: 38W

Źródło zasilania: DC 12V Moc: chłodzenie: 36W; ogrzewanie: 32W

Pojemność: 4l

W trosce o środowisko. Informacje o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.

2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych.

Spżycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.

4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!



Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa di corrente da 220-240 V~ 50Hz o a una presa di corrente da 12 V per auto (presa accendisigari). Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio e non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai

- bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
 7. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, camper umidi).
 8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
 9. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente.
 10. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
 11. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a gas, ecc.
 11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
 12. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.
 13. Non lasciare incustodito l'apparecchio collegato alla presa di corrente.
 14. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

15. Utilizzare esclusivamente parti di montaggio e cavi di alimentazione originali forniti dal produttore con l'apparecchio.
16. Non riempire eccessivamente il frigorifero. Il coperchio deve chiudersi liberamente.
17. **ATTENZIONE:** Assicurarsi che i prodotti all'interno non coprano l'apertura di ventilazione.
18. Utilizzare il frigorifero solo in posizione verticale.
19. Non esporre il frigorifero alla luce diretta del sole, alla pioggia, alla neve, all'umidità eccessiva, ecc.
20. Prestare particolare attenzione durante il trasporto in auto. Proteggersi dalle cadute durante la guida.
21. **AVVERTENZA:** Mantenere lo spazio intorno alle aperture di ventilazione. La loro copertura riduce la capacità di raffreddamento e può danneggiare il frigorifero.
22. Non collegare mai contemporaneamente il cavo di alimentazione utilizzato per alimentare il frigorifero dalla presa accendisigari e dalla rete elettrica.
23. Conservare nel frigorifero solo prodotti preconfezionati (imballati).
24. Non capovolgere il frigorifero. Non lasciarlo cadere o scuoterlo.
25. Conservare gli alimenti nella confezione originale o nei contenitori previsti a tale scopo.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO:

1A. Pannello di controllo

1C. Cavo di alimentazione per autoveicoli

2A. Interruttore di modalità - riscaldamento (HOT) / spento (OFF) / raffreddamento (COLD)

2B. Interruttore di tensione - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. Presa di corrente per auto da 12 V

2D. Presa di corrente 220-240V~

3A. Vano frigorifero rivestito in alluminio

3C. Mini cestino

1B. Ventilatore

1D. Cavo di alimentazione per impianti elettrici domestici

3B. Ripiano

3D. Maniglia

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

1. Assicurarsi che l'interruttore di modalità (2A) sul pannello di controllo (1A) del frigorifero sia in posizione OFF.

2. Utilizzo dell'apparecchio:

Con alimentazione a 12 V CC:

(a) Inserire l'altra estremità del cavo con la spina rotonda (1C) nella presa accendisigari.

b) Posizionare l'interruttore di tensione (2B) su CC.

c) Inserire la spina piatta nella presa DC (2C).

d) Impostare l'interruttore di modalità (2A) su: "HOT" quando si desidera riscaldare la camera o "COLD" per raffreddare la camera.

Il consumo di energia per ciascuna impostazione è il seguente:

DC: modalità riscaldamento 32W / modalità raffreddamento 36W

Con alimentazione AC220-240V:

(a) Collegare la spina alla presa di corrente (2D).

b) Impostare l'interruttore di tensione (2B) su AC.

c) Collegare il cavo con la spina piatta (1D) alla presa elettrica.

d) Impostare l'interruttore di modalità (2A) su: "HOT" quando si desidera riscaldare la camera o "COLD" per raffreddare la camera.

Il consumo di energia per ciascuna impostazione è il seguente:

AC: modalità riscaldamento 38W / modalità raffreddamento 42W

3. Dopo il funzionamento, impostare l'interruttore di modalità (2A) e l'interruttore di tensione (2B) sulla posizione "OFF" e scollegare i cavi.

AVVERTENZA: Non cambiare bruscamente l'interruttore di modalità (2A) da riscaldamento a raffreddamento. Attendere 30 minuti prima di passare dalla posizione OFF a quella di riscaldamento o raffreddamento.

Pulizia e manutenzione

1. Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che l'unità non sia collegata all'alimentazione elettrica.

2. La pulizia si limita all'uso di un panno umido con un po' di detersivo per piatti all'interno e all'esterno dell'alloggiamento dell'unità.

NON INSERIRE OGGETTI ESTRANEI NELLE APERTURE PER LA PULIZIA.

3. Non immergere o bagnare l'apparecchio.

4. Non utilizzare spugne, panni o asciugamani abrasivi, ruvidi o simili, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: AC 220-240V ~50Hz Potenza: raffreddamento: 42W; riscaldamento: 38W

Fonte di alimentazione: DC 12V Potenza: raffreddamento: 36W; riscaldamento: 32W

Capacità: 4l



Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dell'11 settembre 2015, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono costituire una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare una serie di problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, possono danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.

3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il

cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.

4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.

Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente i rifiuti delle apparecchiature dei nuclei familiari nel luogo di consegna dell'apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.

Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.

Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Apparaten får endast anslutas till ett 220-240 V~ 50Hz uttag eller till ett 12V uttag för bilinstallation (cigarettändaruttag). För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om

detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väder och vind (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husbilar).

8. Kontrollera regelbundet att nätsladden är i gott skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.

9. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska.

10. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

11. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.

11. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.

12. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.

13. Lämna inte apparaten inkopplad i eluttaget utan uppsikt.

14. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

15. Använd endast originaldelar och strömkablar som tillverkaren

har levererat tillsammans med apparaten.

16. Fyll inte på för mycket i kylskåpet. Locket måste kunna stängas fritt.

17. VARNING: Se till att de produkter som finns i skåpet inte täcker ventilationsöppningen.

18. Använd endast kylskåpet i upprätt läge.

19. Utsätt inte kylskåpet för direkt solljus, regn, snö, överdriven fukt etc.

20. Var särskilt försiktig vid transport med bil. Skydda mot fall under körning.

21. VARNING: Håll utrymme runt ventilationsöppningarna. Om de täcks över minskar kylkapaciteten och kylskåpet kan skadas.

22. Anslut aldrig strömkabeln som används för att försörja kylskåpet från cigarettändaruttaget och från elnätet samtidigt.

23. Förvara endast färdigförpackade (emballerade) varor i kylskåpet.

24. Vänd inte upp och ner på kylskåpet. Tappa eller skaka det inte.

25. Förvara livsmedel i originalförpackningen eller i behållare som är avsedda för detta ändamål.

BESKRIVNING AV APPARATEN:

1A. Kontrollpanel

1B. Fläkt

1C. Strömkabel för fordon

1D. Strömkabel för elektrisk installation i hemmet

2A. Lägesomkopplare - värme (HOT) / av (OFF) / kyla (COLD)

2B. Spänningsomkopplare - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. 12V eluttag för bil

2D. Strömuttag 220-240V~

3A. Aluminiumbelagt kylskåpsfack

3B. Hylla

3C. Mini korg

3D. Handtag

ANVÄNDNING AV ENHETEN

1. Se till att lägesomkopplaren (2A) på kylskåpets kontrollpanel (1A) är i läge OFF.

2. Använda apparaten:

Med 12V DC strömförsörjning:

(a) Sätt in den andra änden av kabeln med den runda kontakten (1C) i cigarettändaruttaget.

- b) Ställ spänningsomkopplaren (2B) på DC.
- c) Anslut den platta kontakten till DC-uttaget (2C).
- d) Ställ in lägesomkopplaren (2A) på: "HOT" när du vill värma kammaren eller "COLD" för att kyla kammaren.

Strömförbrukningen för varje inställning är enligt följande:

DC: uppvärmningsläge 32W / kylningsläge 36W

Med AC220-240V strömförsörjning:

- (a) Anslut stickproppen till AC-uttaget (2D).
- b) Ställ spänningsomkopplaren (2B) på AC.
- c) Anslut kabeln med den platta kontakten (1D) till eluttaget.
- d) Ställ in lägesomkopplaren (2A) på: "HOT" när du vill värma kammaren eller "COLD" för att kyla kammaren.

Strömförbrukningen för varje inställning är enligt följande:

AC: uppvärmningsläge 38W / kylningsläge 42W

3. Efter drift ska du ställa lägesomkopplaren (2A) och spänningsomkopplaren (2B) i läge "OFF" och koppla bort kablarna.

WARNING: Ändra inte lägesomkopplaren (2A) från värme till kyla plötsligt. Vänta 30 minuter innan du växlar från OFF-läget till värme eller kyla.

Rengöring och underhåll

- 1. Kontrollera att enheten inte är ansluten till strömförsörjningen före rengöring.
- 2. Rengöringsprocessen är begränsad till att använda en fuktig trasa med lite diskmedel på insidan och utsidan av enhetens hölje.

FÖR INTE IN FRÄMMANDE FÖREMÅL I RENGÖRINGSÖPPNINGARNA.

- 3. Apparaten får inte doppas i eller blötläggas.
- 4. Använd inte slipande, grova eller liknande svampar, trasor eller handdukar, eftersom dessa kan skada apparaten.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Strömkälla: AC 220-240V ~50Hz Effekt: kylning: 42W; uppvärmning: 38W

Strömkälla: DC DC 12V Effekt: kylning: 36W; uppvärmning: 32W

Kapacitet: 4 liter

För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter av den 11 september 2015 vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:

- 1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer selektiv insamling av denna typ av avfall.
- 2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till ett antal hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter.
- 3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
- 4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av utjämt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.

Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka utjämt



устройство откъдето се изваждат батерии, за да се избегне повреда на устройството. Устройството е предназначено за използване в помещенията, в които е предназначено за използване.

Картонни опаковки и пазари от полиетилен (PE) трябва да се поставят в подходящи контейнери за отделно събиране на обществено отпадък в съответствие с техните описания. Ако има батерии в устройството, те трябва да се вземат и да се оставят отделно за събиране и съхранение.

Устройството не трябва да се хвърля в обществения отпадък!!

Service Ако искате да купите резервни части или да направите reclamaция, моля, свържете се директно с доставчика, който е издал факта.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Уредът трябва да се свързва само към контакт с напрежение 220-240 V~ 50Hz. или към контакт за автомобилна инсталация с напрежение 12 V (контакт за запалка за цигари). За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Трябва да се полагат специални грижи при използването на уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда и не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. Винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.

7. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни помещения (бани, влажни автокъщи).

8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно.

10. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

11. Поставете уреда върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.

11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте уреда, включен към електрическата мрежа, без надзор.
14. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
15. Използвайте само оригинални монтажни части, захранващи кабели, доставени от производителя заедно с уреда.
16. Не препълвайте хладилника. Капакът трябва да се затваря свободно.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уверете се, че продуктите, които се намират вътре, не закриват вентилационния отвор.
18. Използвайте хладилника само в изправено положение.
19. Не излагайте хладилника на пряка слънчева светлина, дъжд, сняг, прекомерна влага и др.
20. Обърнете специално внимание при транспортиране с автомобил. Предпазвайте от падане по време на шофиране.
21. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Поддържайте пространство около вентилационните отвори. Закриването им ще намали капацитета на охлаждане и може да повреди хладилника.
22. Никога не свързвайте едновременно захранващия кабел, използван за захранване на хладилника от гнездото на запалката и от електрическата мрежа.
23. Съхранявайте в хладилника само предварително опаковани (пакетирани) продукти.
24. Не обръщайте хладилника с главата надолу. Не го изпускате и не го разклащайте.
25. Съхранявайте хранителните продукти в оригиналната опаковка или в контейнерите, предназначени за тази цел.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА:

1A. Панел за управление

1B. Вентилатор

1C. Автомобилен захранващ кабел

1D. Захранващ кабел за битова
електрическа инсталация

2A. Превключвател на режима - отопление (HOT) /
изключване (OFF) / охлаждане (COLD)

2B. Превключвател на напрежението - DC (12V) / OFF /
AC (220-240V~)

2C. Захранващ контакт за автомобил 12V

2D. Захранващ контакт 220-240V~

3A. Хладилно отделение с алуминиево покритие

3B. Рафт

3C. Мини кошница

3D. Дръжка

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

1. Уверете се, че превключвателят на режима (2A) на контролния панел (1A) на хладилника е в положение OFF (изключено).

2. Използване на уреда:

Със захранване 12V DC:

(а) Поставете другия край на кабела с кръглата щепселна буksа (1C) в гнездото на запалката за цигари.

б) Настройте превключвателя за напрежението (2B) на DC.

в) Включете плоския щепсел в гнездото за постоянен ток (2C).

г) Настройте превключвателя за режима (2A) на: "HOT", когато искате да нагреете камерата, или "COLD", за да охладите камерата.

Консумацията на енергия за всяка настройка е, както следва:

DC: режим на нагряване 32W / режим на охлаждане 36W

Със захранване AC220-240V:

(а) Свържете щепсела към контакта за променлив ток (2D).

б) Настройте превключвателя за напрежение (2B) на AC.

в) Свържете кабела с плоския щепсел (1D) към електрическия контакт.

г) Настройте превключвателя за режима на работа (2A) на: "HOT", когато искате да затоплите камерата, или "COLD", за да охладите камерата.

Консумацията на електроенергия за всяка от настройките е, както следва:

Променлив ток: режим на нагряване 38W / режим на охлаждане 42W

3. След приключване на работа поставете превключвателя за режима (2A) и превключвателя за напрежението (2B) в положение "OFF" и изключете кабелите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не сменяйте рязко превключвателя на режима (2A) от отопление на охлаждане. Изчакайте 30 минути, преди да превключите от положение "OFF" към отопление или охлаждане.

Почистване и поддръжка

1. Преди почистване се уверете, че устройството не е свързано към електрическата мрежа.

2. Процесът на почистване се ограничава до използването на влажна кърпа с малко течност за миене на съдове от вътрешната и външната страна на корпуса на устройството.

НЕ ВКАРВАЙТЕ ЧУЖДИ ПРЕДМЕТИ В ОТВОРИТЕ ЗА ПОЧИСТВАНЕ.

3. Не потапяйте и не мокрете уреда.

4. Не използвайте абразивни, груби или други подобни гъби, кърпи или кърпички, тъй като те

могат да повредят уреда.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Източник на захранване: AC 220-240V ~50Hz Мощност: охлаждане: 42W; отопление: 38W

Източник на захранване: DC 12V Мощност: охлаждане: 36W; отопление: 32W

Капацитет: 4л

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона за отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 11 септември 2015 г. бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се нарежда селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат да имат и неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспомнатите ефекти върху здравето.

3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.

4. Домакинството играе важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и елиминирание на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка.

Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приема обратно отпадъчно оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да предявите рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER

VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt på 220-240 V~ 50Hz eller en 12 V-stikdåse i bilen (cigarettænderstik). For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Der skal udvises særlig forsigtighed ved brug af apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsæk IKKE ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller andre væsker. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige autocampere).
8. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en specialiseret reparatør for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt.
10. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.

11. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.

11. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

12. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.

13. Lad ikke apparatet være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.

14. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.

15. Brug kun originale monteringsdele og strømkabler, der leveres af producenten sammen med apparatet.

16. Køleskabet må ikke overfyldes. Låget skal kunne lukkes frit.

17. ADVARSEL: Sørg for, at produkterne indeni ikke dækker for ventilationsåbningen.

18. Brug kun køleskabet i opretstående stilling.

19. Udsæt ikke køleskabet for direkte sollys, regn, sne, overdreven fugt osv.

20. Vær særlig forsigtig ved transport i bil. Beskyt mod fald under kørsel.

21. ADVARSEL: Hold plads omkring ventilationsåbningerne. Hvis de dækkes til, reduceres kølekapaciteten, og køleskabet kan blive beskadiget.

22. Tilslut aldrig strømkablet, der bruges til at forsyne køleskabet fra cigarettænderstikket og fra lysnettet på samme tid.

23. Opbevar kun færdigpakkede (emballerede) varer i køleskabet.

24. Vend ikke køleskabet på hovedet. Det må ikke tabes eller rystes.

25. Opbevar fødevarer i den originale emballage eller i beholdere, der er beregnet til dette formål.

BESKRIVELSE AF APPARATET:

1A. Betjeningspanel

1B. Ventilator

1C. Strømkabel til biler

1D. Strømkabel til elektrisk installation i hjemmet

2A. Tilstandskontakt - opvarmning (HOT) / sluk (OFF) / køling (COLD)

2B. Spændingskontakt - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

2C. 12V strømuttag til bil

2D. Strømuttag 220-240V~

3A. Aluminiumsbelagt køleskabsrum

3B. Hylde

3C. Mini kurv

3D. Håndtag

BRUG AF ENHEDEN

1. Sørg for, at funktionsafbryderen (2A) på køleskabets kontrolpanel (1A) står på OFF.

2. Brug af apparatet:

Med 12V DC-strømforsyning:

(a) Sæt den anden ende af kablet med det runde stik (1C) i cigarettænderens stikdåse.

b) Sæt spændingskontakten (2B) på DC.

c) Sæt det flade stik i DC-stikket (2C).

d) Indstil tilstandskontakten (2A) til: "HOT", når du vil opvarme kammeret, eller "COLD" for at afkøle kammeret.

Strømforbruget for hver indstilling er som følger:

DC: opvarmningstilstand 32W / køletilstand 36W

Med AC220-240V strømforsyning:

(a) Sæt stikket i AC-stikket (2D).

b) Sæt spændingskontakten (2B) på AC.

c) Tilslut kablet med det flade stik (1D) til stikkontakten.

d) Indstil tilstandskontakten (2A) til: "HOT", når du vil opvarme kammeret, eller "COLD" for at afkøle kammeret.

Strømforbruget for hver indstilling er som følger:

AC: opvarmningstilstand 38W / køletilstand 42W

3. Efter brug skal tilstandskontakten (2A) og spændingskontakten (2B) sættes i positionen "OFF", og ledningerne skal tages ud.

ADVARSEL: Skift ikke tilstandskontakten (2A) fra opvarmning til køling pludseligt. Vent 30 minutter, før du skifter fra OFF-position til opvarmning eller køling.

Rengøring og vedligeholdelse

1. Sørg for, at enheden ikke er tilsluttet strømforsyningen før rengøring.

2. Rengøringsprocessen er begrænset til at bruge en fugtig klud med lidt opvaskemiddel på indersiden og ydersiden af enhedens hus.

STIK IKKE FREMMEDLEGEMER IND I ÅBNINGERNE TIL RENGØRING.

3. Apparatet må ikke nedsænkes eller gøres vådt.

4. Brug ikke slibende, ru eller lignende svampe, klude eller håndklæder, da de kan beskadige apparatet.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Strømkilde: AC 220-240V ~50Hz Effekt: køling: 42W; opvarmning: 38W

Strømkilde: DC 12V Effekt: køling: 36W; opvarmning: 32W

Kapacitet: 4l

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven om affald af elektrisk og elektronisk udstyr af 11. september 2015 vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv, når de slippes ud i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenede jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.



3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.

Desuden Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage affald af udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for dette udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.

Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller gøre et krav gældende, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.
3. Spotrebič sa smie pripájať len do zásuvky 220-240 V~ 50 Hz. alebo do 12V inštaláčnej zásuvky automobilu (zásuvka zapalovača cigariet). V záujme zvýšenia bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí je potrebné dbať na osobitnú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali,

a nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré spotrebič nepoznajú, aby ho používali.

5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťový kábel.

7. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) ani ho nepoužívajte vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké obytné automobily).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne.

10. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.

11. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák atď.

11. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

12. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať

horúcich povrchov.

13. Nenechávajte spotrebič zapojený do sieťovej zásuvky bez dozoru.

14. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.

15. Používajte len originálne montážne diely, napájacie káble, ktoré výrobca dodáva spolu so spotrebičom.

16. Chladničku neprepĺňajte. Veko sa musí voľne zatvárať.

17. VAROVANIE: Dbajte na to, aby výrobky vo vnútri nezakrývali vetrací otvor.

18. Chladničku používajte len vo vertikálnej polohe.

19. Nevystavujte chladničku priamemu slnečnému žiareniu, dažďu, snehu, nadmernej vlhkosti atď.

20. Pri preprave autom dbajte na zvýšenú opatrnosť. Chráňte ju pred pádom počas jazdy.

21. VAROVANIE: Zachovajte priestor okolo vetracích otvorov.

Ich zakrytie zníži chladiaci výkon a môže poškodiť chladničku.

22. Nikdy nepripájajte napájací kábel používaný na napájanie chladničky zo zásuvky zapalovača cigariet a zo siete súčasne.

23. Do chladničky ukladajte len vopred zabalené (balené) predmety.

24. Chladničku neotáčajte hore dnom. Chladničku nepúšťajte ani ňou netraste.

25. Potravinu skladujte v pôvodných obaloch alebo nádobách určených na tento účel.

POPIS SPOTREBIČA:

1A. Ovládací panel

1C. Napájací kábel automobilu

2A. Prepínač režimu - vykurovanie (HOT) / vypnutie (OFF) / chladenie (COLD)

2B. Prepínač napätia - DC (12V) / OFF / AC (220-240V~)

1B. Ventilátor

1D. Napájací kábel pre domácu elektrickú inštaláciu

2C. 12V zásuvka do auta

2D. Napájacia zásuvka 220-240V~

3A. Chladiaci priestor s hliníkovým povrchom

3C. Mini košík

3B. Polička

3D. Rukoväť

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Uistite sa, že prepínač režimov (2A) na ovládacom paneli (1A) chladničky je v polohe OFF.

2. Používanie spotrebiča:

Pri napájaní 12 V DC:

(a) Zasuňte druhý koniec kábla s okrúhlou zástrčkou (1C) do zásuvky zapalovača cigariet.

b) Nastavte prepínač napätia (2B) na jednosmerný prúd.

c) Zapojte plochú zástrčku do zásuvky jednosmerného prúdu (2C).

d) Nastavte prepínač režimu (2A) na: "HOT", keď chcete komoru ohrievať, alebo "COLD", keď chcete komoru ochladzovať.

Spotreba energie pre každé nastavenie je nasledovná:

DC: režim vykurovania 32 W / režim chladenia 36 W

S napájaním AC220-240V:

(a) Pripojte zástrčku do zásuvky AC (2D).

b) Nastavte prepínač napätia (2B) na striedavý prúd.

c) Pripojte kábel s plochou zástrčkou (1D) do elektrickej zásuvky.

d) Nastavte prepínač režimov (2A) do polohy: "HOT", keď chcete komoru ohrievať, alebo "COLD", keď chcete komoru ochladzovať.

Spotreba energie pre každé nastavenie je nasledovná:

AC: režim vykurovania 38 W / režim chladenia 42 W

3. Po ukončení prevádzky nastavte prepínač režimu (2A) a prepínač napätia (2B) do polohy "OFF" a odpojte káble.

VAROVANIE: Prepínač režimu (2A) náhle nemeňte z režimu vykurovania na režim chladenia. Pred prepnutím z polohy OFF do polohy vykurovania alebo chladenia počkajte 30 minút.

Čistenie a údržba

1. Pred čistením sa uistite, že jednotka nie je pripojená k zdroju napájania.

2. Čistenie sa obmedzuje na použitie vlhkej handričky s trochou prostriedku na umývanie riadu na vnútornej a vonkajšej strane krytu jednotky.

DO OTVOROV NA ČISTENIE NEVKLADAJTE CUDZIE PREDMETY.

3. Spotrebič neponárajte ani nenamáčajte.

4. Nepoužívajte abrazívne, drsné alebo iné podobné špongie, handry alebo uteráky, pretože môžu spotrebič poškodiť.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Zdroj energie: AC 220-240V ~50Hz Výkon: chladenie: 42W; ohrev: 38W

Zdroj napájania: DC 12V Výkon: chladenie: 4200 W; napájanie: 36W; ohrev: 32W

Kapacita: 4 l

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona o odpade z elektrických a elektronických zariadení z 11. septembra 2015 by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpadové elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie v podobe "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.



3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.

4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a rozhodnutiu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdávania na autorizované zberné miesta a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré nie sú na takéto účely určené.

Okrem toho, Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadení určených pre domácnosti odberateľovi povinný bezplatne prevziať odpadové zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vkladať do príslušných kontajnerov na triedený zber komunálnych odpadov podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!

Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.

2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.

3. Uređaj treba spajati samo na utičnicu od 220-240 V~ 50 Hz ili na utičnicu u automobilu od 12 V (utičnicu za upaljač za cigarete).

Radi povećanja sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u

blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznata s uređajem da ga koristi.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesni rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.

6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

9. Ne koristite uređaj ako je oštećen kabel za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ako ne radi ispravno.

10. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u odgovarajući servisni centar radi pregleda ili popravke. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.

11. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata kao što su električni štednjaci, plinski plamenici itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj uključen u električnu utičnicu bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
15. Treba koristiti samo originalne dijelove za montažu i kablove za napajanje koje je proizvođač isporučio s uređajem.
16. Ne prepunjavajte frižider. Poklopac se mora slobodno zatvarati.
17. UPOZORENJE: Molimo Vas da se uvjerite da proizvodi unutra ne prekrivaju otvor za ventilaciju.
18. Koristite frižider samo u uspravnom položaju.
19. Ne izlažite frižider direktnoj sunčevoj svjetlosti, kiši, snijegu, prekomjernoj vlazi itd.
20. Budite izuzetno oprezni prilikom transporta automobilom. Zaštitite se od pada tokom vožnje.
21. UPOZORENJE: Održavajte slobodan prostor oko otvora za ventilaciju. Njihovo prekrivanje će smanjiti efikasnost hlađenja i može oštetiti frižider.
22. Nikada ne spajajte kabel za napajanje hladnjaka istovremeno na utičnicu za upaljač i na električnu mrežu.
23. U frižideru treba čuvati samo upakovane (zapakirane) artikle.
24. Ne okrećite frižider naopako. Ne ispuštajte ga niti ga tresite.
25. Hranu čuvajte u originalnoj ambalaži ili posudama namijenjenim za tu svrhu.

OPIS UREĐAJA:

1A. Kontrolna ploča

1C. Kabl za napajanje automobila

2A. Prekidač načina rada – grijanje (HOT) / isključivanje (OFF) / hlađenje (COLD)

2B. Prekidač napona – DC (12V) / isključeno (OFF) / AC (220-240V~)

2C. 12V utičnica za automobil

2D. Utičnica 220-240V~

3A. Odjeljak hladnjaka obložen aluminijem

3C. Mini korpa

1B. Ventilator

1D. Kabl za napajanje za kućne električne instalacije

3B. Polica

3D ručka

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Provjerite je li prekidač za način rada (2A) na kontrolnoj ploči (1A) hladnjaka u položaju ISKLJUČENO.

2. Upotreba uređaja:

Sa napajanjem od 12V DC:

a) Umetnite drugi kraj kabla sa okruglim utikačem (1C) u utičnicu za upaljač.

b) Postavite prekidač napona (2B) na istosmjernu struju.

c) Spojite ravni utikač na DC utičnicu (2C).

d) Postavite prekidač za način rada (2A) na: "HOT" kada želite zagrijati komoru ili "COLD" za hlađenje komore.

Potrošnja energije za svako podešavanje je sljedeća:

DC: Režim grijanja 32W / Režim hlađenja 36W

Sa napajanjem AC220-240V:

a) Spojite utikač na AC utičnicu (2D).

b) Postavite prekidač napona (2B) na AC.

c) Spojite ravni kabel (1D) u električnu utičnicu.

d) Postavite prekidač za način rada (2A) na: "HOT" kada želite zagrijati komoru ili "COLD" za hlađenje komore.

Potrošnja energije za svako podešavanje je sljedeća:

Klima uređaj: Grijanje 38W / Hlađenje 42W

3. Nakon završetka rada, postavite prekidač za način rada (2A) i prekidač za napon (2B) u položaj "ISKLJUČENO" i odspojite kablove.

UPOZORENJE: Nemojte naglo mijenjati prekidač za način rada (2A) s grijanja na hlađenje. Pričekajte 30 minuta prije nego što ga isključite iz stanja ISKLJUČENO na grijanje ili hlađenje.

Čišćenje i održavanje

1. Prije čišćenja, provjerite da uređaj nije priključen na napajanje.

2. Proces čišćenja je ograničen na korištenje vlažne krpe s malo tekućine za pranje posuđa na unutrašnjoj i vanjskoj strani kućišta uređaja.

NE UBACIVAJTE STRANE PREDMETE U OTVORE DA BISTE IH OČISTILI.

3. Ne uranjajte niti kvasite uređaj.

4. Ne koristite abrazivne, grube ili slične spužve, krpe ili ručnike jer mogu oštetiti uređaj.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje: AC 220-240V ~50Hz Snaga: hlađenje: 42W; grijanje: 38W

Izvor napajanja: DC 12V Snaga: hlađenje: 36W; grijanje: 32W

Kapacitet: 4l

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:



1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti.

Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike

koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je korišteni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот треба да се поврзува само на приклучок од 220-240 V~ 50 Hz или на приклучок од 12V за автомобил (приклучок за запалка). За да се зголеми безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди истовремено на едно коло.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов

да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.

6. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.

9. Не го користете апаратот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било друг начин или не работи правилно.

10. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во соодветен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозен ризик за корисникот.

11. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се електрични шпорети, гасни рингли итн.

11. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

12. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

13. Не го оставајте уредот вклучен во штекер без надзор.

14. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да

се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.

15. Треба да се користат само оригинални делови за склопување и кабли за напојување испорачани од производителот со уредот.

16. Не го преполнувајте фрижидерот. Капакот мора слободно да се затвора.

17. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ве молиме осигурајте се дека производите внатре не го покриваат отворот за вентилација.

18. Користете го фрижидерот само во исправена положба.

19. Не го изложувајте фрижидерот на директна сончева светлина, дожд, снег, прекумерна влага итн.

20. Бидете исклучително внимателни при транспорт со автомобил. Заштитете се од паѓање додека возите.

21. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Одржувајте простор околу отворите за вентилација. Нивното покривање ќе ја намали ефикасноста на ладењето и може да го оштети фрижидерот.

22. Никогаш не го поврзувајте кабелот за напојување што се користи за напојување на фрижидерот од приклучокот за запалка и од електричната мрежа истовремено.

23. Само спакувани (спакувани) предмети треба да се чуваат во фрижидер.

24. Не го превртувајте фрижидерот наопаку. Не го испуштајте и не го тресете.

25. Чувајте ја храната во оригиналното пакување или садовите наменети за таа намена.

ОПИС НА УРЕДОТ:

1A. Контролна табла

1C. Кабел за напојување во автомобил

2A. Прекинувач за режим – греење (ТОПЛО) /
исклучување (ИСКЛУЧЕНО) / ладење (ЛАДНО)

1B. Вентилатор

1D. Напојувачки кабел за домашна
електрична инсталација

2Б. Прекинувач за напон – DC (12V) / исклучено (OFF) / AC (220-240V~)

2С. 12V штекер за автомобил

2Д. Приклучок за струја 220-240V~

3А. Преграда за фрижидер со алуминиумска обвивка

3Б. Полица

3С. Мини кошничка

3Д. Рачка

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Проверете дали прекинувачот за режим (2А) на контролната табла (1А) на фрижидерот е во положба OFF (ИСКЛУЧЕНО).

2. Употреба на уредот:

Со напојување од 12V DC:

а) Вметнете го другиот крај од кабелот со кружниот приклучок (1С) во приклучокот за запалка.

б) Поставете го прекинувачот за напон (2В) на DC.

в) Поврзете го рамниот приклучок со еднонасочната струја (2С).

г) Поставете го прекинувачот за режим (2А) на: „HOT“ кога сакате да ја загреете комората или „COLD“ за да ја изладите комората.

Потрошувачката на енергија за секоја поставка е како што следува:

DC: Режим на греење 32W / Режим на ладење 36W

Со напојување од AC220-240V:

а) Поврзете го приклучокот во штекерот за наизменична струја (2Д).

б) Поставете го прекинувачот за напон (2В) на AC.

в) Поврзете го рамниот кабел (1Д) со електричниот штекер.

г) Поставете го прекинувачот за режим (2А) на: „HOT“ кога сакате да ја загреете комората или „COLD“ за да ја изладите комората.

Потрошувачката на енергија за секоја поставка е како што следува:

AC: Режим на греење 38W / Режим на ладење 42W

3. По завршувањето на работата, поставете го прекинувачот за режим (2А) и прекинувачот за напон (2В) во положба „OFF“ и исклучете ги каблите.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го менувајте нагло прекинувачот за режим (2А) од греење на ладење.

Почекајте 30 минути пред да префрлите од ИСКЛУЧЕНО на греење или ладење.

Чистење и одржување

1. Пред чистење, проверете дали уредот не е поврзан со напојување.

2. Процесот на чистење е ограничен на користење на влажна крпа со малку течност за миење садови во внатрешната и надворешната страна од куќиштето на уредот.

НЕ ВМЕТНУВАЈТЕ СТРАНСКИ ПРЕДМЕТИ ВО ОТВОРИТЕ ЗА ДА ГИ ЧИСТИТЕ.

3. Не го потопувајте или мокрите уредот.

4. Не користете абразивни, груби или други слични сунѓери, крпи или крпи бидејќи тие може да го оштетат уредот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Извор на енергија: AC 220-240V ~50Hz Моќност: ладење: 42W; греење: 38W

Извор на енергија: DC 12V Моќност: ладење: 36W; греење: 32W

Капацитет: 4л

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема.

Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.

2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрежите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.

3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.

4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на нежелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително, вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (ПЕ) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.



Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na utičnicu od 220-240 V~ 50 Hz ili na automobilsku utičnicu od 12 V (utičnicu za upaljač za cigarete). Radi veće sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u

blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.

5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.

6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili oštećen na bilo koji drugi način ili ne radi ispravno.

10. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.

11. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih aparata poput električnih štednjaka, plinskih plamenika itd.

11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
15. Smiju se koristiti samo originalni dijelovi za sastavljanje i kabele za napajanje koje je proizvođač isporučio s uređajem.
16. Nemojte prepuniti hladnjak. Poklopac se mora slobodno zatvarati.
17. UPOZORENJE: Molimo provjerite da proizvodi unutra ne prekrivaju ventilacijski otvor.
18. Hladnjak koristite samo u uspravnom položaju.
19. Ne izlažite hladnjak izravnoj sunčevoj svjetlosti, kiši, snijegu, prekomjernoj vlazi itd.
20. Budite izuzetno oprezni prilikom prijevoza automobilom. Zaštitite se od pada tijekom vožnje.
21. UPOZORENJE: Održavajte razmak oko otvora za zrak. Prekrivanjem ćete smanjiti učinkovitost hlađenja i možete oštetiti hladnjak.
22. Nikada ne spajajte kabel za napajanje hladnjaka istovremeno na utičnicu za upaljač i na električnu mrežu.
23. U hladnjaku treba čuvati samo pakirane (zapakirane) predmete.
24. Ne okrećite hladnjak naopako. Ne ispuštajte ga niti ga tresite.
25. Hranu čuvajte u originalnoj ambalaži ili posudama namijenjenim za tu svrhu.

OPIS UREĐAJA:

1A. Upravljačka ploča

1B. Ventilator

1C. Kabel za napajanje automobila

1D. Kabel za napajanje za kućne električne instalacije

2A. Prekidač načina rada – grijanje (HOT) / isključivanje (OFF) / hlađenje (COLD)

2B. Prekidač napona – DC (12 V) / isključeno (OFF) / AC (220-240 V~)

2C. 12V automobilska utičnica

2D. Utičnica 220-240V~

3A. Odjeljak hladnjaka obložen aluminijem

3B. Polica

3C. Mini košara

3D. ručka

KORIŠTENJE UREĐAJA

1. Provjerite je li prekidač za način rada (2A) na upravljačkoj ploči (1A) hladnjaka u položaju ISKLJUČENO.

2. Korištenje uređaja:

S napajanjem od 12 V istosmjerne struje:

- Umetnite drugi kraj kabela s okruglim utikačem (1C) u utičnicu upaljača za cigarete.
- Postavite prekidač napona (2B) na istosmjernu struju.
- Spojite plosnati utikač na DC utičnicu (2C).
- Postavite prekidač za način rada (2A) na: "HOT" kada želite zagrijati komoru ili "COLD" za hlađenje komore.

Potrošnja energije za svaku postavku je sljedeća:

DC: Način grijanja 32 W / Način hlađenja 36 W

S napajanjem AC220-240V:

- Spojite utikač u AC utičnicu (2D).
- Postavite prekidač napona (2B) na izmjeničnu struju.
- Spojite plosnati kabel (1D) u električnu utičnicu.
- Postavite prekidač za način rada (2A) na: "HOT" kada želite zagrijati komoru ili "COLD" za hlađenje komore.

Potrošnja energije za svaku postavku je sljedeća:

AC: Grijanje 38 W / Hlađenje 42 W

3. Nakon završetka rada, postavite prekidač za način rada (2A) i prekidač za napon (2B) u položaj "ISKLJUČENO" i odspojite kabele.

UPOZORENJE: Nemojte naglo mijenjati način rada prekidača (2A) s grijanja na hlađenje. Pričekajte 30 minuta prije prebacivanja s ISKLJUČENOG na grijanje ili hlađenje.

Čišćenje i održavanje

- Prije čišćenja provjerite je li uređaj isključen iz struje.
- Postupak čišćenja ograničen je na korištenje vlažne krpe s malo tekućine za pranje posuđa na unutarnjoj i vanjskoj strani kućišta uređaja.

NE UMETAJTE STRANE PREDMETE U OTVORE KAKO BISTE IH OČISTILI.

3. Ne uranjajte niti mokrite uređaj.

4. Ne koristite abrazivne, grube ili slične spužve, krpe ili ručnike jer mogu oštetiti uređaj.

TEHNIČKI PODACI

Izvor napajanja: AC 220-240V ~50Hz Snaga: hlađenje: 42W; grijanje: 38W

Izvor napajanja: DC 12V Snaga: hlađenje: 36W; grijanje: 32W

Kapacitet: 4l



Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

- Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
- Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
- Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
- Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje

rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки 220-240 В~ 50 Гц або до автомобільної розетки 12 В (розетки прикурювача). Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони

перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.

6. Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).

8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.

9. Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким іншим чином, або якщо він працює неправильно.

10. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

Поверніть пошкоджені пристрої до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише в авторизованих сервісних центрах. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.

11. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як електричні плити, газові конфорки тощо.

11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

13. Не залишайте пристрій, підключений до розетки, без нагляду.
14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
15. Слід використовувати лише оригінальні монтажні деталі та кабелі живлення, що постачаються виробником разом із пристроєм.
16. Не переповнюйте холодильник. Кришка повинна вільно закриватися.
17. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Будь ласка, переконайтеся, що вироби всередині не закривають вентиляційний отвір.
18. Використовуйте холодильник лише у вертикальному положенні.
19. Не піддавайте холодильник впливу прямих сонячних променів, дощу, снігу, надмірної вологи тощо.
20. Будьте надзвичайно обережні під час транспортування автомобілем. Захищайте себе від падіння під час руху.
21. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Залишайте простір навколо вентиляційних отворів. Їх закриття знизить ефективність охолодження та може пошкодити холодильник.
22. Ніколи не підключайте кабель живлення, який використовується для живлення холодильника, до гнізда прикурювача та до електромережі одночасно.
23. У холодильнику слід зберігати лише упаковані (фасовані) речі.
24. Не перевертайте холодильник догори дном. Не кидайте та не трясіть його.
25. Зберігайте продукти харчування в оригінальній упаковці або контейнерах, призначених для цієї мети.

ОПИС ПРИСТРОЮ:

1А. Панель керування

1В. Вентилятор

1С. Автомобільний кабель живлення

1D. Силовий кабель для домашньої електропроводки

2А. Перемикач режимів – обігрів (HOT) / вимкнення (OFF) / охолодження (COLD)

2В. Перемикач напруги – постійний струм (12 В) / вимкнено (OFF) / змінний струм (220-240 В~)

2С. Автомобільна розетка 12 В

2D. Розетка живлення 220-240 В~

3А. Холодильне відділення з алюмінієвим покриттям

3В. Полиця

3С. Міні-кошик

3D. Ручка

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Переконайтеся, що перемикач режимів (2А) на панелі керування (1А) холодильника знаходиться у положенні **ВИМКНЕНО**.

2. Використання пристрою:

З джерелом живлення 12 В постійного струму:

a) Вставте інший кінець кабелю з круглим штекером (1С) у гніздо прикурювача.

b) Встановіть перемикач напруги (2В) у положення постійного струму.

c) Підключіть плоский штекер до розетки постійного струму (2С).

d) Встановіть перемикач режимів (2А) у положення: «HOT» (гарячий), якщо потрібно нагріти камеру, або «COLD» (холодний), щоб охолодити її.

Споживання енергії для кожного налаштування таке:

Постійний струм: режим обігріву 32 Вт / режим охолодження 36 Вт

З живленням змінного струму 220-240 В:

a) Підключіть штекер до розетки змінного струму (2D).

b) Встановіть перемикач напруги (2В) у положення змінного струму.

c) Підключіть плоский кабель (1D) до електричної розетки.

d) Встановіть перемикач режимів (2А) у положення: «HOT» (гарячий), якщо потрібно нагріти камеру, або «COLD» (холодний), щоб охолодити її.

Споживання енергії для кожного налаштування таке:

Кондиціонер: режим обігріву 38 Вт / режим охолодження 42 Вт

3. Після завершення роботи встановіть перемикач режимів (2А) та перемикач напруги (2В) у положення «ВИМК.» та від'єднайте кабелі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не перемикайте перемикач режимів (2А) різко з обігріву на охолодження.

Зачекайте 30 хвилин, перш ніж перемикатися з режиму ВИМК. на обігрів або охолодження.

Чищення та обслуговування

1. Перед очищенням переконайтеся, що пристрій не підключено до джерела живлення.

2. Процес очищення обмежується використанням вологої ганчірки з невеликою кількістю засобу для миття посуду на внутрішній та зовнішній сторонах корпусу пристрою.

НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ СТОРОННІ ПРЕДМЕТИ В ОТВОРИ ДЛЯ ЇХ ОЧИЩЕННЯ.

3. Не занурюйте та не мочіть пристрій.

4. Не використовуйте абразивні, грубі або інші подібні губки, тканини чи рушники, оскільки вони можуть пошкодити пристрій.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Джерело живлення: змінний струм 220-240 В ~ 50 Гц Потужність: охолодження: 42 Вт; нагрівання: 38 Вт
Джерело живлення: DC 12V Потужність: охолодження: 36 Вт; нагрівання: 32 Вт
Місткість: 4 л



Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка. Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід виїняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.



Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ
УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.

2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

3. Уређај треба прикључити само на утичницу од 220-240 V~ 50 Hz или на аутомобилску утичницу од 12 V (утичницу за упаљач за цигарете). Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више, као и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да их надгледа особа одговорна за њихову безбедност или да су добила упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесна ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.
6. Увек искључите уређај из електричне утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).
8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање или ако је испуштен или оштећен на било који други начин или не ради исправно.
10. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Оштећене уређаје вратите у одговарајући сервисни центар ради прегледа или поправке. Све

поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљан ризик за корисника.

11. Поставите уређај на хладну, стабилну и равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су електрични шпорети, гасни горионици итд.

11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.

13. Не остављајте уређај укључен у електричну утичницу без надзора.

14. Ради додатне заштите, препоручује се уградња заштитног уређаја (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.

15. Треба користити само оригиналне делове за склапање и каблове за напајање које је произвођач испоручио уз уређај.

16. Не препуњавајте фрижидер. Поклопац мора слободно да се затвара.

17. УПОЗОРЕЊЕ: Молимо вас да се уверите да производи унутра не прекривају отвор за вентилацију.

18. Користите фрижидер само у усправном положају.

19. Не излажите фрижидер директној сунчевој светлости, киши, снегу, прекомерној влази итд.

20. Будите изузетно опрезни приликом превоза аутомобилом. Заштитите се од пада током вожње.

21. УПОЗОРЕЊЕ: Одржавајте слободан простор око отвора за вентилацију. Њихово покривање ће смањити ефикасност хлађења и може оштетити фрижидер.

22. Никада не повезујте кабл за напајање који се користи за напајање фрижидера истовремено са утичницом за упаљач и из мреже.

23. У фрижидеру треба чувати само упаковане (запаковане)

ствари.

24. Не окрећите фрижидер наопачке. Не испуштајте га нити га тресите.

25. Чувајте храну у оригиналном паковању или посудама намењеним за ту сврху.

ОПИС УРЕЂАЈА:

1А. Контролна табла

1Б. Вентилатор

1С. Кабл за напајање за аутомобил

1Д. Кабл за напајање за кућну електричну инсталацију

2А. Прекидач режима – грејање (HOT) / искључивање (OFF) / хлађење (COLD)

2Б. Прекидач напона – једносмерна струја (12V) / искључено (OFF) / наизменична струја (220-240V~)

2С. 12V утичница за аутомобил

2Д. Утичница 220-240V~

3А. Одељак фрижидера обложен алуминијумом

3Б. Полица

3С. Мини корпа

3Д ручка

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Уверите се да је прекидач за режим рада (2А) на контролној табли (1А) фрижидера у положају ИСКЉУЧЕНО.

2. Употреба уређаја:

Са напајањем од 12V једносмерне струје:

а) Уметните други крај кабла са округлим утикачем (1С) у утичницу за упалач.

б) Подесите прекидач напона (2Б) на једносмерну струју.

ц) Прикључите равни утикач на DC утичницу (2С).

д) Поставите прекидач за режим рада (2А) на: „ТОПЛО“ када желите да загрејете комору или „ХЛАДНО“ да бисте је охладиле.

Потрошња енергије за свако подешавање је следећа:

DC: Режим грејања 32W / Режим хлађења 36W

Са напајањем AC220-240V:

а) Прикључите утикач на AC утичницу (2Д).

б) Подесите прекидач напона (2Б) на наизменичну струју.

ц) Прикључите равни кабл (1Д) у електричну утичницу.

д) Поставите прекидач за режим рада (2А) на: „ТОПЛО“ када желите да загрејете комору или „ХЛАДНО“ да бисте је охладиле.

Потрошња енергије за свако подешавање је следећа:

Клима уређај: Режим грејања 38W / Режим хлађења 42W

3. Након завршетка рада, поставите прекидач за режим рада (2А) и прекидач за напон (2Б) у положај „ИСКЉУЧЕНО“ и искључите каблове.

УПОЗОРЕЊЕ: Немојте нагло мењати прекидач за режим рада (2А) са грејања на хлађење.

Сачекајте 30 минута пре него што га искључите са режима ИСКЉУЧЕНО на грејање или хлађење.

Чишћење и одржавање

1. Пре чишћења, уверите се да уређај није прикључен на напајање.

2. Процес чишћења је ограничен на коришћење влажне крпе са мало течности за прање посуђа на унутрашњој и спољашњој страни кућишта уређаја.

НЕ УБАЦАЈТЕ СТРАНЕ ПРЕДМЕТЕ У ОТВОРЕ ДА БИСТЕ ИХ ОЧИСТИЛИ.

3. Не потапајте нити квасите уређај.

4. Не користите абразивне, грубе или друге сличне сунђере, крпе или пешкире јер могу оштетити уређај.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напајање: AC 220-240V ~50Hz Снага: хлађење: 42W; грејање: 38W

Извор напајања: DC 12V Снага: хлађење: 36W; грејање: 32W

Капацитет: 4л

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, ставовима 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.

2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.

3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.

4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминисајући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога, вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دم (RA) دليل الامم س تخ

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

١. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع التعليمات الواردة فيه.

الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.

٢. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.

٣. يُنصح بتوصيل الجهاز فقط بمقبس ٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز أو بمقبس سيارة ١٢ فولت (مقبس ولاعة السجائر). لزيادة سلامة التشغيل، لا تُوصّل عدة أجهزة كهربائية بدائرة كهربائية واحدة في آن واحد.

٤. توجّه الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لأي شخص لا يعرفه باستخدامه.

٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قبل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع الأطفال من تنظيفه أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق، وتحت إشراف.

٦. افصل الجهاز دائماً عن مقبس الكهرباء بعد الاستخدام، وذلك بإمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

٧. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرض الجهاز للظروف الجوية (مثل المطر والشمس) أو تستخدمه في ظروف الرطوبة العالية (مثل الحمامات وأكواخ التخييم الرطبة).

٨. افحص حالة سلك الطاقة دورياً. في حال تلفه، يُنصح باستبداله لدى ورشة صيانة مؤهلة لتجنب أي خطر.

٩. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي طريقة أخرى أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح.

١٠. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة مناسب للفحص أو الإصلاح. يجب إجراء جميع الإصلاحات بواسطة مراكز خدمة معتمدة فقط. قد تُشكل الإصلاحات غير السليمة خطراً جسيماً على المستخدم.

11. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوي، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل المواقد الكهربائية ومواقد الغاز وما إلى ذلك.

11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة فوق حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.

13. لا تترك الجهاز موصولاً بأخذ الطاقة دون مراقبة.

١٤. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مُصنّف لا يتجاوز ٣٠ مللي أمبير. استشر كهربائياً مؤهلاً لهذا

الغرض.

15. يجب استخدام أجزاء التجميع وكابلات الطاقة الأصلية فقط التي يوفرها المصنع مع الجهاز.

١٦. لا تملأ الثلجة أكثر من اللازم. يجب إغلاق الغطاء بإحكام.

17. تحذير: يرجى التأكد من أن المنتجات الموجودة بالداخل لا تغطي فتحة التهوية.

18. استخدم الثلجة في وضع رأسي فقط.

19. لا تعرض الثلجة لأشعة الشمس المباشرة، أو المطر، أو الثلج، أو الرطوبة الزائدة، وما إلى ذلك.

٢٠. توحّ الحذر الشديد عند النقل بالسيارة. احم نفسك من السقوط أثناء القيادة.

٢١. تحذير: حافظ على مسافة كافية حول فتحات التهوية. تغطيتها قد تقلل من كفاءة التبريد وقد تتلف الثلجة.

22. لا تقم أبداً بتوصيل كابل الطاقة المستخدم لتشغيل الثلجة من مقبس ولاعة السجائر ومن التيار الكهربائي الرئيسي في نفس الوقت.

23. يجب تخزين العناصر المعبأة (الملفوفة) فقط في الثلجة.

٢٤. لا تقلب الثلجة رأساً على عقب. لا تسقطها أو تهزها.

25. قم بتخزين الطعام في عبوته الأصلية أو في الحاويات المخصصة لهذا الغرض.

وصف الجهاز:

مكثف تلة ةحول 1أ

قرايسل ةقراط لباك ج.1

تدفئة (ساخن) / إيقاف (إيقاف) / تبريد (بريد) - عضول احتفم 2أ

تيار مس تمر (21 فولت) / إيقاف (إيقاف) - دهجل احتفم ب.2

(تلف 240-ال تشغيل) / تيار متردد (220)

تلف 12 قرايسل ةقراط سبقم ج.2

تلف 220-240 ةقراط سبقم 2D.

موي نمل الابل قيل طم ةجالث قرجح 3أ

صدغ برة ةلس ج.3

ةحورم ب.1

تابي ةفرتل ةقراط لباك د.1

الكهربائية المنزلية

فرل ب.3

مقبض ثلاثي الأبعاد

استخدام الجهاز

1. تأكد من أن مفتاح الوضع (A2) الموجود على لوحة التحكم (A1) الخاصة بالثلجة في وضع إيقاف التشغيل.

2. استخدام الجهاز:

مع مصدر طاقة 12 فولت تيار مستمر:

(أ) ادخل الطرف الآخر من الكابل ذو القابس الدائري (C1) في مقبس ولاعة السجائر.

(ب) اضبط مفتاح الجهد (B2) على DC.

(ج) قم بتوصيل القابس المسطح بمقبس التيار المستمر (C2).

(د) اضبط مفتاح الوضع (A2) على: "HOT" عندما تريد تسخين الغرفة أو "COLD" لتبريد الغرفة.

استهلاك الطاقة لكل إعداد هو كما يلي:

DC: وضع التدفئة 32 واط / وضع التبريد 36 واط

مع مصدر طاقة AC220-240V:

- (أ) قم بتوصيل القابس بمقيس التيار المتردد (D2).
 - (ب) اضبط مفتاح الجهد (B2) على التيار المتردد.
 - (ج) قم بتوصيل الكابل المسطح (D1) بالمأخذ الكهربائي.
 - (د) اضبط مفتاح الوضع (A2) على: "HOT" عندما تريد تسخين الغرفة أو "COLD" لتبريد الغرفة.
- استهلاك الطاقة لكل إعداد هو كما يلي:
- تكيف: وضع التدفئة 38 واط / وضع التبريد 42 واط

3. بعد الانتهاء من العمل، اضبط مفتاح الوضع (A2) ومفتاح الجهد (B2) على وضع "OFF" وافصل الكابلات.

تحذير: لا تُغيّر وضع التشغيل (٢ أمبير) فجأةً من التدفئة إلى التبريد. انتظر ٣٠ دقيقة قبل التبديل من وضع الإيقاف إلى التدفئة أو التبريد.

التنظيف والصيانة

1. قبل التنظيف، تأكد من عدم توصيل الجهاز بمصدر الطاقة.
2. تقتصر عملية التنظيف على استخدام قطعة قماش مبللة بقليل من سائل غسيل الأطباق على الجزء الداخلي والخارجي من هيكل الجهاز. لا تقم بإدخال أي أجسام غريبة في الفتحات لتنظيفها.
3. لا تغمر الجهاز أو تبلله.
4. لا تستخدم الإسفنج أو القماش أو المناشف الكاشطة أو الخشنة أو المشابهة لأنها قد تتسبب في تلف الجهاز.

البيانات الفنية

مصدر الطاقة: تيار متردد 220-240 فولت ~50 هرتز الطاقة: التبريد: 42 واط؛ التدفئة: 38 واط

مصدر الطاقة: تيار مستمر 12 فولت الطاقة: التبريد: 36 واط؛ التدفئة: 32 واط

السعة: 4 لتر

رسمت بس 11 نون 13 قدامال نم 2و إعمال بالفقرتين معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. من أجل السلامة، يجب تجنب:

ات المعدات الكهربائية والإلكترونية، فكمالك بالطرق السليمة للتعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. في 2015

ويؤكد ذلك من خلال وضع علامة على شكل "م" مع مميزات: يحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى.

1. تجنب الجمع بين النفايات لهذا النوع من النفايات. شطب "م"، مما يحد من تلوث البيئة.

2. حماية الإنسان: تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، قد تشكل، في حال إطلاقها في البيئة، تهديدًا خطيرًا لصحة الإنسان والكائنات الحية. ويمكن أن تتسبب هذه المواد العديد من الأمراض الصحية، مثل نول النباتات التي تنمو ل توالق، وتسبب أمراضًا جلدية. كما يمكن أن تؤثر المواد الضارة سلبًا على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتسبب السرطان. وقد يُشكّل خطرًا على الصحة، في تربة ملوثة، والمنتجات المشتقة منها.

3. تم إلقاء نفاياتها، وقد تمت معالجة طاقن على طوط لم تتسبب في أي ضرر. لا يمكن التخلص من نفاياتها في حاويات النفايات المنزلية، بل يجب إعادتها إلى نقطة التسليم.

4. المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرة إلى نقاط التجميع المعتمدة، ويساهم في الحد من العادات الإجماعية غير المرغوب فيها. لا ينبغي التخلص من نفاياتها في حاويات النفايات المنزلية، بل يجب إعادتها إلى نقطة التسليم.

5. ترم الموزع يجرى إعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم الأجهزة المنزلية للمشتري، يجب إضافة إلى ذلك، باستلامها مجانًا من نقطة التسليم، شريطة أن تكون من نفس نوع الجهاز المسلم وأن تؤدي نفس الغرض منه.

6. ع بوات الكرتون وأكياس البوليثين في حاويات مخصصة لجمع النفايات البلدية. لا تقم بجمعها في حاويات أخرى، كما يجب التخلص من النفايات البلدية.

7. لا ترمي الجهاز في حاوية النفايات البلدية.

8. ع غير أو تقديم أي شكوى، يرجى الاتصال بصاحب الذي أصدر الإيصالات مباشرة إذا كنت ترغب في شراء قط الخدمة.

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN
SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240 V~ 50 Hz rozetkaya və ya 12V avtomobil rozetkasına (siqaret alışqanının rozetkasına) qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün birdən çox elektrik cihazını eyni vaxtda bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. **XƏBƏRDARLIQ:** Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar, fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları məhdud olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, təhlükəsizliklərinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verildiyi və əlaqədar risklərdən xəbərdar olduğu halda istifadə edilə bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olan və nəzarət altında olmadıqda uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. İstifadə etdikdən sonra həmişə cihazı elektrik rozetkasından əlinizlə tutaraq ayırın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə kabinləri) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələndikdə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
9. Cihazı zədələnməmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər

hansı digər şəkildə zədələnmişsə və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin.

10. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

11. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, elektrik sobaları, qaz ocaqları və s. kimi isti mətbəx cihazlarından uzaq qoyun.

11. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

12. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihazı elektrik rozetkasına qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

14. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.

15. Yalnız istehsalçı tərəfindən cihazla təchiz edilmiş orijinal montaj hissələri və elektrik kabellərindən istifadə edilməlidir.

16. Soyuducunu həddindən artıq doldurmayın. Qapaq sərbəst bağlanmalıdır.

17. XƏBƏRDARLIQ: İçəridəki məhsulların ventilyasiya açılışını örtmədiyinə əmin olun.

18. Soyuducunu yalnız dik vəziyyətdə istifadə edin.

19. Soyuducunu birbaşa günəş işığına, yağışa, qara, həddindən artıq nəmliyə və s.

20. Avtomobillə daşıınarkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Avtomobil sürərkən yıxılmaqdan qoruyun.

21. XƏBƏRDARLIQ: Hava ventilyatorlarının ətrafındakı boşluqları qoruyun. Onların örtülməsi soyutma səmərəliliyini azaldacaq və soyuducunu zədələyə bilər.

22. Soyuducuya enerji vermək üçün istifadə olunan elektrik kabelini heç vaxt eyni vaxtda alışıqan rozetkasından və elektrik şəbəkəsindən qoşmayın.

23. Soyuducuda yalnız qablaşdırılmış (qablaşdırılmış) əşyalar saxlanılmalıdır.

24. Soyuducunu tərs çevirməyin. Onu atmayın və ya silkələməyin.

25. Qida məhsullarını orijinal qablaşdırmada və ya bu məqsəd üçün nəzərdə tutulmuş qablarda saxlayın.

CİHAZIN TƏSVİRİ:

1A. İdarəetmə paneli

1B. Azarkeş

1C. Avtomobilin elektrik kabeli

1D. Evdə elektrik quraşdırma üçün elektrik kabeli

2A. Rejim açarı - qızdırma (İSTİ) / söndürmə (OFF) / soyutma (SOYUQ)

2B. Gərginlik açarı – DC (12V) / söndürülməsi (OFF) / AC (220-240V~)

2C. 12V avtomobil elektrik rozetkəsi

2D. Elektrik rozetkəsi 220-240V~

3A. Alüminium örtüklü soyuducu kamera

3B. Rəf

3C. Mini səbət

3D. Dəstək

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

1. Soyuducunun idarəetmə panelindəki (1A) rejim açarının (2A) OFF vəziyyətində olduğundan əmin olun.

2. Cihazın istifadəsi:

12V DC enerji təchizatı ilə:

a) Kabelin digər ucunu dairəvi fişlə (1C) siqaret alışqanının yuvasına daxil edin.

b) Gərginlik açarını (2B) DC vəziyyətinə qoyun.

c) Düz fişini DC rozetkəsinə (2C) qoşun.

d) Rejim açarını (2A) təyin edin: kameranı qızdırmaq istədiyiniz zaman "HOT" və ya kameranı soyutmaq üçün "SOYUQ".

Hər bir parametrlər üçün enerji istehlakı aşağıdakı kimidir:

DC: İstilik rejimi 32W / Soyutma rejimi 36W

AC220-240V enerji təchizatı ilə:

a) Fişi AC rozetkəsinə qoşun (2D).

b) Gərginlik açarını (2B) AC vəziyyətinə qoyun.

c) Düz kabeli (1D) elektrik rozetkəsinə qoşun.

d) Rejim açarını (2A) təyin edin: kameranı qızdırmaq istədiyiniz zaman "HOT" və ya kameranı soyutmaq üçün "SOYUQ".

Hər bir parametrlər üçün enerji istehlakı aşağıdakı kimidir:

AC: İstilik rejimi 38W / Soyutma rejimi 42W

3. İşı bitirdikdən sonra rejim açarını (2A) və gərginlik açarını (2B) "OFF" vəziyyətinə qoyun və kəbelləri ayırın.

XƏBƏRDARLIQ: Rejim açarını (2A) qızdırmadan soyumağa qəfil dəyişməyin. OFF-dan isitmə və ya soyutmaya keçməzdən əvvəl 30 dəqiqə gözləyin.

Təmizləmə və qulluq

1. Təmizləmədən əvvəl cihazın enerji təchizatı ilə bağlı olmadığından əmin olun.
2. Təmizləmə prosesi cihazın korpusunun daxilində və xaricində bir az qəbyuyan maye olan nəm parçadan istifadə etməklə məhdudlaşır.

TƏMİZLƏMƏK ÜÇÜN AÇILMALARA XARİCİ ƏŞYƏTLƏRİ SOXMAYIN.

3. Cihazı suya batırmayın və ya islatmayın.

4. Aşındırıcı, kobud və ya digər oxşar süngər, parça və ya dəsmallardan istifadə etməyin, çünki onlar cihazı zədələyə bilər.

TEXNİKİ MƏLUMAT

Enerji mənbəyi: AC 220-240V ~50Hz Güc: soyutma: 42W; istilik: 38W

Enerji mənbəyi: DC 12V Güc: soyutma: 36W; istilik: 32W

Tutum: 4l

Ətraf mühitə naminə. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün davranılması barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən “xətti çəkilmiş qutu” şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.

2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldığı təqdirdə insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluğu kimi çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənaəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir edərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda böyüyən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələri üçün risk yarada bilər.

3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir, onların siyahısı hər bir Bələdiyyənin internet saytında yerləşdirilməlidir.

4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. Onlar həmçinin istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayır, tullantıların bərpaya icazəli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişləri aradan qaldırır.

Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarın. Məişət avadanlığı alıcıya verildikdən distribyutor işləmiş məişət avadanlığının təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tiptə olması və eyni məqsəddə xidmət etməsi şərti ilə təhvil verildiyi yerdə təmənnasız olaraq yığılmağa borcludur.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar təsvir olunduğu kimi selektiv məişət tullantılarının yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq konteynerlərə atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzı verən satıcı ilə bərpaya əlaqə saxlayın.

Manual i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË
TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë 220-240 V ~ 50 Hz ose në një prizë makine 12V (prizë çakmaku). Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark njëkohësisht.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. **KUJDES:** Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.
6. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kablllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar ose

nëse është rrëzuar, është dëmtuar në ndonjë mënyrë tjetër ose nuk funksionon siç duhet.

10. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të përshtatshme për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.

11. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë sobat elektrike, sobat me gaz etj.

11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

12. Kablloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

13. Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.

14. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.

15. Duhet të përdoren vetëm pjesët origjinale të montimit dhe kabllot e energjisë të furnizuara nga prodhuesi me pajisjen.

16. Mos e mbushni shumë frigoriferin. Kapaku duhet të mbyllet lirshëm.

17. KUJDES: Ju lutemi sigurohuni që produktet brenda të mos e mbulojnë hapjen e ventilimit.

18. Përdoreni frigoriferin vetëm në pozicion vertikal.

19. Mos e ekspozoni frigoriferin ndaj rrezeve të diellit, shiut, borës, lagështirës së tepërt etj.

20. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur transportoni me makinë. Mbrojeni nga rrëzimet gjatë drejtimit të makinës.

21. KUJDES: Mbani hapësirë rreth vrimave të ajrit. Mbulimi i tyre do të zvogëlojë efikasitetin e ftohjes dhe mund të dëmtojë frigoriferin.

22. Mos e lidhni kurrë kabllon e energjisë që përdoret për të furnizuar frigoriferin me energji nga priza e çakmakut dhe nga rrjeti elektrik në të njëjtën kohë.

23. Vetëm artikujt e paketuar (të paketuar) duhet të ruhen në frigorifer.

24. Mos e ktheni frigoriferin përmbysh. Mos e rrëzoni ose tundni.

25. Ruajeni ushqimin në paketimin e tij origjinal ose në enët e destinuara për këtë qëllim.

PËRSHKRIMI I PAJISJES:

1A. Paneli i kontrollit

1B. Ventilator

1C. Kabllo energjie për makinën

1D. Kabllo energjie për instalime elektrike në shtëpi

2A. Ndërprerësi i modalitetit – ngrohje (NGROHJE) / fikje (FIKJE) / ftohje (FTOHTJE)

2B. Ndërprerës tensioni – DC (12V) / fikur (OFF) / AC (220-240V~)

2C. Prizë elektrike për makinën 12V

2D. Prizë elektrike 220-240V~

3A. Ndarje frigoriferike e veshur me alumin

3B. Raft

3C. Shportë e vogël

3D. Dorezë

PËRDORIMI I PAJISJES

1. Sigurohuni që çelësi i modalitetit (2A) në panelin e kontrollit (1A) të frigoriferit të jetë në pozicionin OFF.

2. Përdorimi i pajisjes:

Me furnizim me energji 12V DC:

a) Futni skajin tjetër të kabllit me spinën e rrumbullakët (1C) në prizën e çakmakut.

b) Vendosni çelësin e tensionit (2B) në DC.

c) Lidhni spinën e sheshtë me prizën DC (2C).

d) Vendosni çelësin e modalitetit (2A) në: "HOT" kur dëshironi të ngrohni dhomën ose "COLD" për të ftohur dhomën.

Konsumi i energjisë për secilin cilësim është si më poshtë:

DC: Modaliteti i ngrohjes 32W / Modaliteti i ftohjes 36W

Me furnizim me energji AC220-240V:

a) Lidhni spinën me prizën e rrymës alternative (2D).

b) Vendosni çelësin e tensionit (2B) në AC.

c) Lidhni kabllon e sheshtë (1D) në prizën elektrike.

d) Vendosni çelësin e modalitetit (2A) në: "HOT" kur dëshironi të ngrohni dhomën ose "COLD" për të ftohur dhomën.

Konsumi i energjisë për secilin cilësim është si më poshtë:

AC: Modaliteti i ngrohjes 38W / Modaliteti i ftohjes 42W

3. Pasi të keni mbaruar punën, vendosni çelësin e modalitetit (2A) dhe çelësin e tensionit (2B) në pozicionin "OFF" dhe shkëputni kabllo.

KUJDES: Mos e ndryshoni papritur çelësin e modalitetit (2A) nga ngrohja në ftohje. Prisni 30 minuta para se të kaloni nga OFF në ngrohje ose ftohje.

Pastrimi dhe mirëmbajtja

1. Përpara pastrimit, sigurohuni që pajisja të mos jetë e lidhur me furnizimin me energji elektrike.
2. Procesi i pastrimit kufizohet në përdorimin e një leckë të lagur me pak lëng për larjen e enëve në pjesën e brendshme dhe të jashtme të strehës së pajisjes.

MOS FUTNI OBJEKTE TË HUAJA NË HAPJE PËR TË PASTRUAR ATO.

3. Mos e zhytni ose lagni pajisjen.

4. Mos përdorni sfungjerë, leckë ose peshqirë gërryes, të ashpër ose të ngjashëm, pasi ato mund ta dëmtojnë pajisjen.

TË DHËNA TEKNIKE

Burimi i energjisë: AC 220-240V ~50Hz Fuqia: ftohje: 42W; ngrohje: 38W

Burimi i energjisë: DC 12V Fuqia: ftohje: 36W; ngrohje: 32W

Kapaciteti: 4l

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohej vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.

2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrrë Bashkiake.

4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënie e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur i dorëzoni pajisjet shtëpiake blerësit, shpërndarësit është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara. Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები

ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტიან~ 50 ჰერციან სოკეტთან ან 12 ვოლტიან ავტომობილის სოკეტთან (სიგარეტის სანთებელას ბუდე). მუშაობის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს

მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.

6. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.

7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).

8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.

9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან სხვაგვარად დაზიანდა, ან თუ ის სწორად არ მუშაობს.

10. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ შესაბამის სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებული სერვის ცენტრების მიერ. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება

სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

11. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან, როგორიცაა ელექტრო ღუმელები, გაზის სანთურები და ა.შ. მოშორებით.

11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

12. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

13. არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ დენის წყაროში შეერთებული.

14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.

15. მოწყობილობასთან ერთად მწარმოებლის მიერ მოწოდებული მხოლოდ ორიგინალი ასაწყობი ნაწილები და კვების კაბელები უნდა იქნას გამოყენებული.

16. მაცივარი ზედმეტად არ გაავსოთ. თავსახური თავისუფლად უნდა იხურებოდეს.

17. გაფრთხილება: გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ შიგნით არსებული პროდუქტები არ ფარავს ვენტილაციის ხვრელს.

18. მაცივარი მხოლოდ ვერტიკალურ მდგომარეობაში გამოიყენეთ.

19. არ დაუშვათ მაცივარი მზის პირდაპირი სხივების, წვიმის, თოვლის, ჭარბი ტენიანობის და ა.შ. ზემოქმედების ქვეშ.

20. ავტომობილით გადაზიდვისას გამოიჩინეთ უკიდურესი

- სიფრთხილე. დაიცავით თავი დაცემისგან მართვის დროს.
21. გაფრთხილება: ჰაერის გამწოვი ხვრელების გარშემო დაიცავით თავისუფალი სივრცე. მათი დაფარვა შეამცირებს გაგრილების ეფექტურობას და შეიძლება დააზიანოს მაცივარი.
22. მაცივრის კვებისთვის განკუთვნილი დენის კაბელი არასდროს ერთდროულად არ შეაერთოთ როგორც სიგარეტის სანთებელას ბუდიდან, ასევე ქსელიდან.
23. მაცივარში მხოლოდ შეფუთული (დაფასოებული) ნივთები უნდა ინახებოდეს.
24. არ გადმოაბრუნოთ მაცივარი. არ დააგდოთ და არ შეანჯღრიოთ.
25. საკვები შეინახეთ ორიგინალ შეფუთვაში ან ამ მიზნით განკუთვნილ კონტეინერებში.

მოწყობილობის აღწერა:

- | | |
|---|--|
| 1A. მართვის პანელი | 1B. ვენტლატორი |
| 1C. ავტომობილის კვების კაბელი | 1D. სახლის ელექტრო ინსტალაციისთვის განკუთვნილი კვების კაბელი |
| 2A. რეჟიმის გადამრთველი – გათბობა (ცხელი) / გამორთვა (OFF) / გაგრილება (COLD) | |
| 2B. ძაბვის გადამრთველი – DC (12V) / გამორთული (OFF) / AC (220-240V~) | |
| 2C. 12V მანქანის დენის სოკეტი | |
| 2D. დენის სოკეტი 220-240V~ | |
| 3A. ალუმინის საფარით დაფარული მაცივრის განყოფილება | 3B. თარო |
| 3C. მიწი კალათა | 3D. სახელური |

მოწყობილობის გამოყენება

1. დარწმუნდით, რომ მაცივრის მართვის პანელზე (1A) რეჟიმის გადამრთველი (2A) გამორთულ მდგომარეობაშია.
2. მოწყობილობის გამოყენება:
 - 12 ვოლტიანი დენის წყაროთი:
 - ა) მრგვალი შტეფსელით (1C) კაბელის მეორე ბოლო სიგარეტის სანთებელას ბუდეში ჩადეთ.

ბ) ძაბვის გადამრთველი (2B) დააყენეთ მუდმივ ძაბვაზე.

გ) შეაერთეთ ბრტყელი შტეფსელი მუდმივი დენის სოკეტთან (2C).

დ) რეჟიმის გადამრთველი (2A) დააყენეთ შემდეგ პოზიციაზე: „HOT“ (ცხელი), როდესაც გასურთ კამერის გათბობა, ან „COLD“ (ცივი) პოზიციაზე კამერის გასაგრილებლად.

თითოეული პარამეტრისთვის ენერგომოხმარება შემდეგია:

DC: გათბობის რეჟიმი 32W / გაგრილების რეჟიმი 36W

AC220-240V კვების წყაროთი:

ა) შეაერთეთ შტეფსელი ცვლადი დენის სოკეტში (2D).

ბ) ძაბვის გადამრთველი (2B) დააყენეთ ცვლადი დენის რეჟიმზე.

გ) შეაერთეთ ბრტყელი კაბელი (1D) ელექტროგადამცემთან.

დ) რეჟიმის გადამრთველი (2A) დააყენეთ შემდეგ პოზიციაზე: „HOT“ (ცხელი), როდესაც გასურთ კამერის გათბობა, ან „COLD“ (ცივი) პოზიციაზე კამერის გასაგრილებლად.

თითოეული პარამეტრისთვის ენერგომოხმარება შემდეგია:

კონდიციონერი: გათბობის რეჟიმი 38W / გაგრილების რეჟიმი 42W

3. სამუშაოს დასრულების შემდეგ, რეჟიმის გადამრთველი (2A) და ძაბვის გადამრთველი (2B) დააყენეთ „გამორთვის“ პოზიციაზე და გათიშეთ კაბელები.

გაფრთხილება: არ შეცვალოთ რეჟიმის გადამრთველი (2A) მოულოდნელად გათბობიდან გაგრილებაზე. გამორთვიდან გათბობაზე ან გაგრილებაზე გადართვამდე დაელოდეთ 30 წუთი.

დასუფთავება და მოვლა

1. გაწმენდის დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა არ არის მიერთებული დენის წყაროსთან.

2. გაწმენდის პროცესი შემოიფარგლება მოწყობილობის კორპუსის შიდა და გარე ზედაპირზე ცოტაოდენი ჭურჭლის სარეცხი სითხის წასმით და ნესტიანი ქსოვილის გამოყენებით. ლიბების გასაწმენდად არ ჩადოთ უცხო საგნები მათში.

3. არ ჩადიროთ ან დაასველოთ მოწყობილობა.

4. არ გამოიყენოთ აბრაზიული, უხეში ან სხვა მსგავსი ღრუბლები, ტილოები ან პირსახოცები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ მოწყობილობა.

ტექნიკური მონაცემები

კვების წყარო: AC 220-240V ~50Hz სიმძლავრე: გაგრილება: 42W; გათბობა: 38W

კვების წყარო: DC 12V; სიმძლავრე: გაგრილება: 36W; გათბობა: 32W

მოცულობა: 4 ლ



გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის

კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერევით შეგროვებას.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარჩენებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ

ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacja serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko...

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamięszania nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekiite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatárszekeret szeretne vásárolni, vagy panaszi szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamací, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Если хотите купить запасные части или предъявить претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaka, kontaktirajte direktno sa prodavacem koji je izdao сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبيع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
BG	Ako iskate da kupite rezervne delove ili da napravite reklamaciju, obratite se direktno s prodavcem, koji je izdao kasovata beleška.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.